

Smižiansky hlásnik

www.smizany.sk


ROČNÍK XXI • číslo 12 • 1. december 2012


Prečítajte si:

ZA NAMI JE ĎALŠÍ ROK

Fénix je mýtický vták gréckej mytológie, ktorý keď zostarne zhorí na hranici z vonných bylín, ale o tri dni z popola vylezie červík, ktorý sa cez noc premení na nového krásneho vtáka.

Práve pod názvom Fénix Ministerstvo kultúry SR už po siedmykrát vyhlásilo súťaž o kultúrnu pamiatku roka 2011. Cieľom súťaže je oceniť snahu vlastníkov národných kultúrnych pamiatok a realizačných tímov obnovy, reštaurovania kultúrnych pamiatok, ale aj prípravu a realizáciu obnovy historického prostredia na území pamiatkových zón a pamiatkových rezervácií. Je potešiteľné, že kaštieľ v Smižanoch, prihlásený do súťaže sa nestratil v spoločnosti 16-tich kultúrnych pamiatok odprezentovaných dňa 8.11.2012 v priestoroch Dvorany Ministerstva kultúry SR. Ocenenie bolo za účasti prezidenta SR Ivana Gašparoviča a ministra kultúry SR Mareka Maďariča.

Po obhliadnutí sa za rokom 2011 určite nemôže chýbať dokončenie vybavenosti centrálnej zóny obce, kde bolo do definitívnej podoby dotiahnuté námestie s príľahlými ulicami. Obec z dotácie uhradila dodávateľovi 569 034,63 EUR a z vlastných prostriedkov 29 958,36 EUR. Ďalším významným krokom pri rozvoji obce je, že môžeme prideliť stavebné pozemky na výstavbu rodinných domov na Panskom kruhu. Obec od reštituenta odkúpila 40 stavebných pozemkov vrátane ďalších pozemkov na bytové domy a občiansku vybavenosť za 180 215 EUR. Niekoľkoročné úsilie bolo úspešné. Nedá sa nespomenúť podanie žiadosti na reguláciu potoka Brusník v rámci protipovodňových opatrení vo výške 1 515 731,65 EUR. Ako už bolo písané v SH č.5 pomaly ani zamestnanci obce neverili, že sa nám podarí do stanoveného termínu vybaviť nesmierne komplikované vlastnícke vzťahy. Nakoniec sme to zvládli. Dobrá správa pre deti, rodičov, učiteľov a zamestnancov Materskej školy na Ružovej ul. je, že dňa 16.11.2012 bola podpísaná zmluva s dodávateľom MIGI, s.r.o. Matejovce nad Hornádom na dokončenie I. pavilónu vo výške 154 209,61 EUR. Víťazný uchádzač výberového konania UNISTAV, s.r.o. Prešov odmietol podpísať zmluvu o dielo. Hodnotiacia komisia rozhodla, že v poradí druhý uchádzač MIGI, s.r.o. ponúkol ekonomicky výhodnú cenu a určila ho ako víťaza. Dokončenie rekonštrukcie I. pavilónu podľa zmluvy o dielo bude trvať 42 dní.

Veľkým zadostučinením systémovej a precíznej práce zamestnancov obce je, že sa obec Smižany umiestnila v hodnotení Transparency International Slovensko (TIS) na 1. mieste. TIS hodnotila 100 najväčších samospráv Slovenskej republiky vo zverejňovaní zmlúv, objednávok a faktúr.

V mesiacoch október a november práca na obecnom úrade bola kontrolovaná tromi subjektmi. Okresná prokuratúra v Spišskej Novej Vsi kontrolovala povoľovanie umiestnenia reklamných zariadení. Krajská inšpekcia životného prostredia sa zamerala na plnenie rozhodnutia, ktorým bol v obci povolený výrub stromov na Košiarnom briežku s následnou výsadbou. Do tretice Krajský stavebný úrad v Košiciach kontroloval rozhodnutia na stavebnom úrade za rok 2011. V danom roku bolo vydaných 105 rozhodnutí. Krajský stavebný úrad skonštatoval, že na tak zložitej prenesenej kompetencii je to neuveriteľný výkon pri takom personálnom obsadení ako máme na obecnom úrade. Náhodným výberom bolo vybraných osem rozhodnutí a tie boli kontrolované. Ak sa pri kontrole vyskytne väčšie porušenie zákona rieši sa to protokolom. Pri dodržaní legislatívy kontrolný orgán vypracuje iba zápis. Všetky tri kontroly dopadli veľmi dobre a boli vypísané iba zápisy.

Záver roka mal duchovné dimenzie. V rímskokatolíckom kostole 6. októbra so súhlasom duchovného otca Leonarda sa uskutočnil XVII. Medzinárodný hudobný festival MUSICA NOBILIS za účasti širokej verejnosti. 18. novembra boli slávnostné služby Božie z príležitosti posvätenia evanjelického kostola po generálnej oprave a zborového domu po oprave. Duchovný otec Jaroslav Matys poďakoval aj obci, ktorá sa finančne podieľala na oprave strechy kostola.

Srdečne ďakujem obyvateľom našej obce, poslancom obecného zastupiteľstva, duchovným otcom, základným školám, materským školám a školským zariadeniam, Obecnému kultúrnemu centru, spoločnému školskému úradu, spoločenským organizáciám, podnikateľom a firmám a v neposlednom rade zamestnancom obce za dobrú spoluprácu a vzájomnú pomoc pri rozvoji a skrášľovaní obce počas roka 2012.

Želám všetkým pokojné adventné obdobie a krásne ničím narušené vianočné sviatky.

Ing. Michal Kotrady, starosta obce



OSOBNOSTI OBCE SMIŽANY

„Naši slávni...“

4. časť

Ignác Grebáč – Orlov, vlastným menom Ignác Grebáč
(Pseudonymy: Benjamín, Gr. Orlov, I. Grebáč-Orlov, Orlov, Vraňák, Vraňár)

Kanonik, spisovateľ, prekladateľ, redaktor a verejný činiteľ



Ignác Grebáč sa narodil do roľníckej rodiny 25. januára 1888 v Námestove. Ľudovú školu vychodil v rodisku, Gymnázium v Trstenej, v Ružomberku a v známom slovenskom Gymnázii v Rožňave. Teologické vzdelanie získal v seminári na Spišskej Kapitule. Kňazskú vysviacku prijal 1. júna roku 1911. V rokoch 1911-1913 pôsobil ako kaplán v bývalom sídle oravskej župy vo Veličnej pri farárovi a neskôr spišskom biskupovi Jánovi Vojtaššákovi, v r. 1913 v Smižanoch. Po vypuknutí prvej svetovej vojny narukoval a stal sa poľným kurátorom na frontoch v Chorvátsku, Srbsku, Poľsku a nakoniec v Rusku. Počas ďalšieho obdobia, v rokoch 1918-1919, pôsobil opäť ako kaplán v Smižanoch a v r. 1919 sa stal farárom vo Veličnej. Zároveň prijal miesto profesora na Gymnázii v Ružomberku a redaktora v časopisoch Duchovný pastier a Slovák. V roku 1935 bol vymenovaný za titulárneho kanonika. Po skončení 2. sv. vojny sa venoval len kňazskému povolaniu.

V období rokov 1925-1935 bol v parlamentných voľbách zvolený za zástupcu Národného

zhromaždenia ČSR za Hlinkovú slovenskú ľudovú stranu a úspešne pôsobil v poslaneckom klube, ktorý viedol Andrej Hlinka.

Básnický sa začal prejavovať tvorbou náboženskej poézie, ale tiež sa venoval ľudovýchovnej próze, ktorú uverejňoval v náboženských časopisoch Svätá rodina, Posol Božského Srdca, Kráľovná svätého ruženca a Duchovný pastier. Súčasťou jeho literárnej činnosti bolo publikovanie v literárnych časopisoch Dennica, Slovenské pohľady, Živena a po 2. svetovej vojne tiež vo Vatre, Kultúre..., ale aj v politickej tlači, napr. v Slovenských ľudových novinách, Národných novinách. Prvou jeho básnickou zbierkou boli Piesne a dumky vydané v roku 1914, ktoré pôsobili na čitateľov citovou úprimnosťou jednoduchej piesňovej formy. Čiastočne sa v nej ozýval vplyv oravského rodáka a najväčšieho slovenského básnika P.O. Hviezdoslava, s ktorým sa osobne poznal. Ďalšie básne z rokov 1914-1918, poznačené vojnovými udalosťami, vydal v zbierke V povíchrí. V roku 1922 vyšiel knižne výber jeho poézie pod názvom Moja lýra. Viaceré jeho básne z tejto zbierky zhudobnil Alexander Moyzes a Mikuláš Schneider-Trnavský.

Prozaická tvorba Orlova je v prevažnej miere mravoučná. Výber z tejto časti tvorby vydal knižne v roku 1922 pod spoločným názvom Z mojej prózy. Pomerne bohatá je tiež jeho dramatická tvorba, v ktorej mu bol vzorom Janko Palárik a možno aj Ferko Urbánek. V divadelných hrách spracovával témy zo života dedinského človeka (Až lipka rozkvitne) a z vojny: Žiarlivý, Svitaj nám, svitaj, Slovenský legionár ... Ignác Grebáč-Orlov bol aj prekladateľom. Zo svetovej literatúry preložil autorov Rilkeho, Maeterlincka, Vearherena, Lagelhofovú. Knižne mu vyšiel preklad Wyspiaňského divadelnej hry Sudcovia (1923) a Reymontovho vrcholného diela, ktorým je svetoznámy román Sedliaci (1926).

Ignác Grebáč-Orlov zomrel 26. apríla 1957 ako 69 ročný. Je pochovaný na ružomerskom cintoríne.

Smižiansky hlásnik – mesačník pre obyvateľov a priateľov Smižian, vydáva OcÚ Smižany, Nám. M. Pajdušáka 50/1341, 05311 Smižany, IČO: 00691721, Internet: www.smižany.sk, e-mail: maria.mangerova@smižany.sk. **Redakčná rada:** Mgr. Stanislav Beregházy, Mgr. Ľubica Gregová, Ing. Miroslav Malina, Mária Mangerová, Branislav Sarňák, PaedDr. Viera Skoumalová, Viliam Štrauch. **Zodpovedná redaktorka:** Anastázia Adamcová, tel.: 053/44314 83, e-mail: smižanyocu@rup.sk, anastazia.adamcova@smižany.sk, anastazia.adamcova@centrum.sk. Príspevky nie sú honorované, nevraciamy ich, uzávierka do 20. dňa v mesiaci. Anonymné príspevky neuvierňujeme. Redakčná rada si vyhradzuje právo výberu zaslaných príspevkov. **Výroba:** VMV, Prešov. EV 3468/09, ISSN 1338-7618, Náklad 2200 výtlačkov.

MIESTNE DANE V ROKU 2013

Vyrubovanie miestnych daní a poplatku za komunálny odpad upravuje zákon č. 582/2004 Z.z. s poslednou novelou platnou od 1.12.2012 a ich správu podrobnejšie upravuje zákon č. 563/2009 Z.z. o správe daní (daňový poriadok). V tomto článku Vás chceme upozorniť na najdôležitejšie zmeny, ktoré novela prináša a aké povinnosti vyplývajú pre daňovníkov.

Zavádza sa **SPOLOČNÉ PRIZNANIE K DANI Z NEHNUTEĽNOSTI, DANI ZA PSA, DANI ZA NEVÝHERNÉ HRACIE PRÍSTROJE A DANI ZA PREDAJNÉ AUTOMATY** za fyzické i právnické osoby, ktorých vzory tlačív sú už zverejnené na webovej stránke obce (www.smižany.sk – Formuláre tlačív) alebo si ich môžete prevziať na **Obecnom úrade, Nám. M. Pajdušáka 50, Smižany, kancelária číslo dverí 16b na prízemí.**

Zmena zákona priniesla zjednodušenie v plnení oznamovacej povinnosti najmä k **dani z nehnuteľnosti**, keď daňovníci už nie sú povinní podať správcovi dane – obci – do 30 dní od nadobudnutia, resp. predaja nehnuteľnosti oznámenie, ale iba **do konca januára nasledujúceho roka** pri zmenách podať priznanie. Súčasne daňovník nevypočítava si daňovú povinnosť, ale iba uvádza výmery a identifikačné údaje o nehnuteľnostiach podľa predtlaču (budovy, stavby, pozemky, byty, nebytové priestory).

Do 31. 1. 2013 je povinný podať priznanie k dani z nehnuteľností, ak tak neurobil už v priebehu roka 2012:

- daňovník, ktorý sa stal vlastníkom nehnuteľností (pozemok, stavba, byt, nebytový priestor v bytovom dome) v roku 2012,
- daňovník, u ktorého zaniklo vlastníctvo k nehnuteľnostiam (pozemok, stavba, byt, nebytový priestor v bytovom dome) v roku 2012,
- daňovník, u ktorého nastali zmeny výmery pozemkov, stavieb, bytov, nebytových priestorov v bytovom dome v roku 2012,
- daňovník, u ktorého došlo k zmene účelu využitia stavby, bytu, nebytového priestoru v bytovom dome v roku 2012,
- daňovník, u ktorého v roku 2012 nadobudol právoplatnosť stavebné povolenie alebo kolaudačné rozhodnutie k stavbám, bytom a nebytovým priestorom v bytovom dome.

V priebehu zdaňovacieho obdobia je daňovník povinný podať priznanie k dani z nehnuteľností do 30-tich dní od vzniku daňovej povinnosti iba v prípade, ak nehnuteľnosť nadobudne vydražením.

K priznaniu k dani z nehnuteľností je potrebné doložiť rozhodnutie správy katastra o povolení vkladu alebo zmluvu o prevode nehnuteľnosti alebo osvedčenie o dedičstve alebo darovaciu zmluvu alebo iný doklad o

nadobudnutí nehnuteľnosti. Ak je pozemok, stavba, byt alebo nebytový priestor v bytovom dome v spoluvlastníctve viacerých osôb, priznanie k dani z nehnuteľností podá každý spoluvlastník do výšky svojho spoluvlastníckeho podielu. Ak sa spoluvlastníci dohodnú, priznanie podá zástupca, ktorého určili dohodou, pričom túto skutočnosť je potrebné vyznačiť v priznaní. Ak je pozemok, stavba, byt alebo nebytový priestor v bytovom dome v bezpodielovom spoluvlastníctve manželov, priznanie podá jeden z manželov.

Ďalšou miestnou daňou je daň za psa. Priznanie k dani za psa podáva vlastník psa:

- pri vzniku daňovej povinnosti najneskôr do 30 dní odo dňa, kedy pes dosiahol vek 6 mesiacov,
- pri zániku daňovej povinnosti najneskôr do 30 dní odo dňa, kedy daňovník prestal byť vlastníkom psa.

Ak pri zániku daňovej povinnosti daňovník podá v stanovenej 30-dňovej lehote priznanie k dani za psa, má nárok na vrátenie pomernej časti dane. **Ak nepodá priznanie k dani za psa v stanovenej lehote, nárok na vrátenie pomernej časti dane zaniká.**

I pri plnení tejto oznamovacej povinnosti už nie je potrebné osobitné oznámenie, vyplňuje sa iba spoločné priznanie k dani z nehnuteľností, dani za psa, dani za nevýherné hracie prístroje a dani za predajné automaty, pričom daňovník okrem úvodnej časti vyplní iba údaje za psa v stanovenej lehote pri vzniku i zániku daňovej povinnosti.

Tretou časťou spoločného priznania je priznanie k dani za predajné automaty.

Daňová povinnosť k dani za predajné automaty vzniká prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom sa predajný automat začal prevádzkovať a zaniká posledným dňom mesiaca, v ktorom sa ukončilo jeho prevádzkovanie. Predmetom tejto dane sú predajné automaty umiestnené vo verejnosti prístupnom mieste. **Priznanie k dani za predajné automaty podáva fyzická alebo právnická osoba, ktorá predajné automaty prevádzkuje:**

- pri vzniku daňovej povinnosti najneskôr do 30 dní odo dňa vzniku daňovej povinnosti,
- pri zániku daňovej povinnosti najneskôr do 30 dní odo dňa zániku daňovej povinnosti.

Ak pri zániku daňovej povinnosti daňovník podá v stanovenej 30 dňovej lehote priznanie k dani za predajné automaty, má nárok na vrátenie pomernej časti dane. **Ak nepodá priznanie v stanovenej lehote, nárok na vrátenie pomernej časti dane zaniká.**

Štvrtou časťou spoločného priznania je priznanie za nevýherné hracie prístroje. Ide o hracie prístroje, ktoré nevýdávajú výhru, ale pred ich použitím je hráč povinný zaplatiť poplatok, napr. biliard, šípky, stolný ho-

kej alebo futbal a pod. Ak sa tieto prevádzkujú bez poplatku, nevzniká povinnosť platenia dane.

POPLATOK ZA KOMUNÁLNY ODPAD

Plnenie oznamovacej povinnosti a vyrubenie poplatku za komunálny odpad (ďalej len „poplatok“) sa oproti predchádzajúcemu obdobiu nezmenilo. Rozšíril sa, resp. upravil okruh poplatníkov. Platenie poplatku je viazané naďalej na trvalý alebo prechodný pobyt poplatníka, pričom fyzická osoba – podnikateľ ak má sídlo podnikania v mieste trvalého bydliska a nemá v tomto mieste zriadenú prevádzku, platí poplatok za komunálny odpad iba z miesta trvalého bydliska. Poplatok je taktiež povinný platiť vlastník nehnuteľnosti, ktorý užíva alebo je oprávnený užívať nehnuteľnosť a nevyužíva ju na podnikanie a nemá v obci trvalý a prechodný pobyt (napr. rekreačná a záhradná chata, chalupy, záhrady a pod). Poplatok za komunálny odpad sa vyrubí rozhodnutím.

Pre podnikateľov sa zavádza množstvový zber komunálneho odpadu, na ktorý bude uzavretá dohoda. Na vyúčtovanie odpadu bude vystavená na jednotlivé splátky poplatku faktúra.

Najpodstatnejšou zmenou pri komunálnom odpade je zo zákona obmedzenie poskytovania úľav, oslobodení a znížení poplatku. Obec nemôže poskytnúť zníženie poplatku osobám so ZTP, osobám nad 70 rokov veku ako to bolo doposiaľ. V mesiaci február bude rozhodnutím vyrubený poplatok za komunálny odpad v plnej výške poplatku. Odpustenie alebo zníženie poplatku sa bude poskytovať po predložení podkladov iba osobe, ktorá sa nezdržiava v obci viac ako 90 dní v roku a dobu preukáže potvrdením. Je na poplatníkoch, aký druh dokladu z ponúkaných možností uvedených vo všeobecne záväznom nariadení si vyberie. Nestačí potvrdenie ako pracovná zmluva, potvrdenie o návšteve školy, potvrdenie o ubytovaní v študentskom domove alebo nájomná zmluva, atď. ak z toho vyplýva potvrdenie skutočnej doby neprítomnosti v obci. Blížšie vymedzenie oslobodení bude po schválení všeobecne záväzného nariadenia obce.

Zo zákona sa zavádza inštitút **zmiernenie tvrdosti zákona na poskytovanie úľav alebo oslobodení na základe individuálnej žiadosti poplatníka.**

Blížšie podmienky vyrubovania miestnych daní, ich sadzby, termíny podania žiadostí na zníženie daní budú zverejnené po schválení Všeobecne záväzného nariadenia na rok 2013.

U daní za užívanie verejného priestranstva a daní za ubytovanie nie sú zo zákona žiadne zmeny. Daň za užívanie verejného priestranstva sa platí na základe rozhodnutia. Daň z ubytovania sa platí na základe podaného oznámenia o počte ubytovaných a daňovej povinnosti.

PLATENIE MIESTNYCH DANÍ A POPLATKOV OBČANMI

Zákon 563/2009 Z.z. zakazuje správcovi dane vyberať miestne dane a poplatky bez vyrubenia, to znamená, že ak občan nemá rozhodnutím obce vyrubený poplatok, tento nemôže zaplatiť. Každá platba na zaplatenie miestnych daní a poplatku musí byť presne **označená variabilným symbolom podľa rozhodnutia, inak správca dane postupuje podľa zákona a platbu priradí k najstarším akýmkoľvek nedoplatkom vedeným u správcu dane.**

Obec vystaví rozhodnutie na celé zdaňovacie obdobie:

1. Daň z nehnuteľností, daň za psa, daň za predaj-

né automaty a daň za nevýherné hracie prístroje – spoločné, ale každý druh dane má samostatný variabilný symbol

2. Poplatok za komunálny odpad - samostatne

Rozhodnutia budú daňovníkom doručené podľa možnosti najneskôr do 15. marca 2013.

V rozhodnutí za každý druh miestnej dane bude uvedená:

- výška vyrubenej dane,
- termíny splátok,
- variabilný symbol
- spôsob platby i číslo účtu, na ktorý je možné zaslať platbu.

V mesiaci január už sa nebude platiť daň za psa ako bolo doposiaľ. Potrebne je vyčkat na vydanie rozhodnutia.

Vzhľadom k tomu, že odpad z domácnosti je vyvázaný po predložení žetónu, obraciame sa na občanov s prosbou o pochopenie, aby si prípadne zakúpili samostatne žetón na vývoz odpadu alebo sa dohodli so správcou dane na riešení problému. Zamestnanci obecného úradu – úseku správy daní a poplatkov Vám ochotne poradia a dohodnú sa na prípadnom termíne v riešení problému.

Alžbeta Hricová

ved. fin. odd. a správy daní a majetku



Návrh rozpočtu na roky 2013 - 2015								v EUR
Kód	Príjmy	Skutočné plnenie 2010	Skutočné plnenie 2011	Rozpočet 2012	Očakávaná skutočnosť 2012	Návrh 2013	Návrh 2014	Návrh 2015
111003	Výnos dane z príjmov pre samospr.	1 632 651,77	2 098 744,00	2 246 326,00	2 246 326,00	2 160 000,00	2 240 710,00	2 352 750,00
121	Daň z nehnuteľnosti	89 097,78	85 748,00	91 000,00	91 000,00	95 390,00	95 390,00	95 390,00
133	Dane za špeciálne služby	106 575,07	111 107,00	103 300,00	103 300,00	110 450,00	111 550,00	112 350,00
1	Daňové príjmy spolu	1 828 324,62	2 295 599,00	2 440 626,00	2 440 626,00	2 365 840,00	2 447 650,00	2 560 490,00
210	Príjmy z vlastníctva majetku	62 288,25	92 594,00	72 600,00	72 600,00	70 700,00	70 700,00	70 700,00
220	Administratívne a iné poplatky	133 667,43	124 533,00	61 896,00	104 592,61	77 356,00	72 062,00	70 342,00
240	Úroky z domácich vkladov	84,94	193,00	170,00	170,00	170,00	170,00	170,00
290	Iné nedaňové príjmy	75 258,70	14 842,00	26 000,00	28 196,26	0,00	0,00	0,00
2	Nedaňové príjmy spolu	271 299,32	232 162,00	160 666,00	205 558,87	148 226,00	142 932,00	141 212,00
310	Tuzemské bežné transfery	1 483 136,70	1 335 264,00	1 135 156,10	1 214 782,56	1 252 303,85	1 234 053,94	1 321 492,58
	Bežné príjmy	3 582 760,64	3 863 025,00	3 736 448,10	3 860 967,43	3 766 369,85	3 824 635,94	4 023 194,58
230	Kapitálové príjmy z majetku	56 311,61	29 823,00	10 000,00	190 215,00	171 984,00	0,00	0,00
320	Tuzemské kapitálové granty	456 906,88	581 538,00	1 167 367,06	852 519,12	1 117 604,00	0,00	0,00
	Kapitálové príjmy	513 218,49	611 361,00	1 177 367,06	1 042 734,12	1 289 588,00	0,00	0,00
	Finančné príjmové operácie	180 462,39	102 592,00	0,00	154 023,56	0,00	0,00	0,00
	Príjmová časť rozpočtu	4 276 441,52	4 576 978,00	4 913 815,16	5 057 725,11	5 055 957,85	3 824 635,94	4 023 194,58
	Výdavky							
01 116	Výdavky verejnej správy	398 199,93	386 745,86	398 626,12	399 482,69	408 236,76	404 959,62	408 450,82
01 12	Finančná a rozpočtová oblasť	0,00	0,00	0,00	3 017,62	2 000,00	2 000,00	2 000,00
0132	Voľby, Sčítanie obyvateľstva	11 571,34	9 471,44	0,00	6 444,23	0,00	0,00	0,00
01 7 0	Transakcie verejného dlhu	59 081,71	64 136,60	58 000,00	68 440,00	65 241,51	58 822,92	52 316,51
03 10	Verejný poriadok a bezpečnosť	107 791,53	96 707,19	104 084,00	108 580,29	99 996,61	104 496,61	104 331,61
03 2 0	Ochrana pred požiarmi	4 021,41	4 659,91	8 616,00	8 782,00	6 776,00	6 906,00	8 251,00
045 13	Správa a údržba ciest	14 543,81	17 935,22	28 600,00	17 743,00	34 600,00	25 000,00	23 600,00
04 73	Cestovný ruch	6 969,78	6 976,22	9 330,00	9 330,00	10 950,00	14 300,00	15 800,00
05 1 0	Nakladanie s odpadmi	140 835,71	169 181,21	186 626,18	185 115,21	176 630,00	181 550,00	186 550,00
05 2 0	Nakladanie s odpad. vodami	5 865,77	1 863,18	4 600,00	5 062,00	7 700,00	6 100,00	6 700,00
05 6 0	Ochrana životného prostredia	43 388,61	128 616,24	2 850,00	8 850,00	2 350,00	2 350,00	2 350,00
06 1 0	Rozvoj bývania	2 919,03	3 650,68	12 550,00	15 041,00	17 600,00	4 800,00	4 600,00
06 2 0	Rozvoj obce	243 602,65	436 995,96	236 192,00	259 647,26	232 436,26	180 166,26	180 236,26
06 3 0	Zásobovanie vodou (vodovody)	0,00	40,97	450,00	450,00	200,00	450,00	560,00
06 4 0	Elektrická energia	33 391,12	35 757,48	38 600,00	44 300,00	41 700,00	41 600,00	42 800,00
08 1 0	Rekreačné a športové služby	38 572,92	33 709,79	31 000,00	31 881,42	27 250,00	29 950,00	31 000,00
08 2 0	Kultúrne služby, OKC	86 954,14	103 000,00	105 000,00	105 000,00	105 000,00	105 000,00	105 000,00
08 2 0 3	Klubové zariadenia	1 999,36	2 000,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00
08 2 0 5	Knižnica, chránené pracovisko	21 449,42	20 286,97	18 987,01	20 040,26	19 482,51	19 782,51	19 782,51
08 2 0 9	Ost.kultúrne služby	987,17	2 666,18	2 416,00	4 341,00	4 011,00	3 211,00	3 211,00
08 40	Náboženské a iné spol.slужby	11 102,70	1 142,36	3 270,00	3 364,00	1 860,00	2 070,00	2 120,00
09 11	Materská škola - ul. Ružová	154 712,62	179 113,36	189 991,00	192 559,40	183 893,87	186 529,18	187 164,18
09 11	Materská škola - ul. Zelená	103 926,88	112 592,02	122 123,00	122 358,00	136 383,40	139 103,40	139 003,40
09 11	Materská škola - ul. Komenského	52 680,15	53 027,55	56 614,00	57 630,00	55 315,54	57 150,46	56 530,46
09 12	Základná škola - ul. Komenského	13 692,49	0,00	0,00	46 877,86	0,00	0,00	0,00
09 122	Základná umelecká škola	0,00	2 499,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0 9 5 0 1	Centrum voľného času	0,00	0,00	0,00	0,00	18 765,36	18 940,00	18 940,00
09 6 0 1	Školská jedáleň - ul. Ružová	36 322,90	38 584,48	41 171,00	41 431,40	38 864,50	39 523,50	39 523,50
09 6 0 1	Školská jedáleň - ul. Zelená	34 687,83	34 809,86	35 795,00	36 080,18	32 776,00	34 356,00	34 356,00
09 8 0 2	Školský úrad	29 020,87	32 126,43	29 885,04	30 659,62	30 361,30	30 361,30	30 361,30
10 202	Staroba-opatrovateľská služba	68 666,49	91 741,93	112 939,00	112 939,00	104 279,50	91 879,50	91 979,50
10 403	Terénna sociálna práca	0,00	0,00	0,00	27 302,76	40 891,00	11 219,82	0,00
10 405	Rodina a deti	11 292,29	8 032,53	11 000,00	11 000,00	11 000,00	11 000,00	11 000,00
10 7 0	Soc. pomoc občanom v hm. núdzi	33 948,64	40 376,55	44 000,00	44 000,00	44 000,00	42 300,00	42 300,00
09 12	Transfer na ZŠ na ul. Komenského	1 030 161,81	1 000 933,42	1 015 000,00	1 092 020,90	1 080 000,00	1 100 000,00	1 200 000,00
0 9502	Školský klub detí ZŠ K	59 676,00	86 221,00	78 442,00	78 442,00	62 492,42	46 000,00	46 500,00
0 9601	Školská jedáleň ZŠ K	85 458,49	75 352,00	67 233,47	73 540,01	66 420,90	60 500,00	61 500,00
0 9501	ŠZČ ZŠ Komenského	9 655,00	32 640,00	52 886,00	45 636,00	24 104,54	50 000,00	50 000,00
0 9122	Transfer ZUŠ	282 785,42	294 489,49	292 504,02	315 826,69	291 888,63	339 340,00	339 340,00
0 9121	Transfer na ZŠ Povýš. Sv.Kríža	83 710,00	82 262,70	79 849,26	79 849,26	63 463,19	47 788,87	47 788,87
600	Bežné výdavky - sumár	3 323 645,99	3 690 345,78	3 481 230,10	3 715 065,06	3 550 920,80	3 501 506,95	3 597 946,92
700	Kapitálové výdavky spolu	382 137,04	450 614,22	822 534,00	1 066 161,05	1 318 763,05	136 428,99	238 104,66
800	Výdavkové finančné operácie	460 736,75	331 808,46	439 849,00	276 499,00	186 274,00	186 700,00	187 143,00
	Výdavky celkom	4 166 519,78	4 472 768,46	4 743 613,10	5 057 725,11	5 055 957,85	3 824 635,94	4 023 194,58

Podrobný rozpis návrhu rozpočtu je zverejnený na www.smižany.sk a oznamovacej tabuli vo vestibule obecného úradu

Vyhotovil: finančné odd.

OBEC SMÍŽANY, Námestie M. Pajdušáka 1341/50, 053 11 Smižany
tel.: 053/44 314 83, fax.: 053/44 311 32
www.smižany.sk, e-mail: smižany@smižany.sk

OZNAM

v súlade s § 5 zákona NR SR č. 552/2003 Z.z. o výkone prác vo verejnom záujme

starosta obce

vyhlasuje

výberové konanie na funkciu :

VEDÚCI ODDELENIA EVIDENCIE OBYVATEĽSTVA A SOCIÁLNYCH VECÍ

Obce Smižany, Nám. M. Pajdušáka 1341/50

Uchádzači o funkciu vedúci oddelenia evidencie obyvateľstva a sociálnych vecí musia spĺňať požiadavky odbornej spôsobilosti :

- kvalifikačné požiadavky vzdelania určené pre danú funkciu si vyžadujú úplné stredné vzdelanie, prípadne vysokoškolské vzdelanie vo verejnej správe, právnické, alebo v sociálnej oblasti
- dĺžka odbornej praxe viac ako 5 rokov
- práca s počítačom (Windows, Word, Excel, Internet)
- vodičské oprávnenie skupina B.

K prihláške do výberového konania je potrebné predložiť tieto doklady :

- fotokópie diplomu a vysvedčenia (nemusia byť overené)
- stručná koncepcia riadenia oddelenia evidencie obyvateľstva a sociálnych vecí
- profesijný životopis
- výpis z registra trestov nie starší ako tri mesiace
- súhlas so spracovaním a uchovaním osobných údajov v zmysle § 7 zákona NR SR č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov.

Prihlášku zašlite do 21. decembra 2012 do 14:00 hod. na adresu :

Obec Smižany, Nám. M. Pajdušáka 1341/50, 053 11 Smižany

Obálku označte „Výberové konanie – EO. Neotvárať.“

Ing. Michal Kotrady, starosta obce

Z činnosti OBECNEJ POLÍCIE

- 10.10.2012 zistili príslušníci obecnej polície drobnú krádež v OC Tesco, ktorej sa dopustila občianka zo Smižian. Vzhľadom na to, že v poslednom období už bola za podobný čin postihnutá, bola vec ako trestný čin odovzdaná OR PZ Spišská Nová Ves.
- 24.10.2012 v popoludňajších hodinách oznámila na OP občianka, že bola prepadnutá a bola jej odcudzená hotovosť. Na základe osobnej znalosti policajtov bol páchatel' zistený a vec bola odovzdaná OR PZ v Spišskej Novej Vsi ako trestný čin lúpeže.
- 30.10.2012 bola poskytnutá asistencia terénym pracovníkom a RZP pri nájdení starého pána v ohrození života, ktorému bola poskytnutá pomoc. Pacient bol následne pracovníkmi zdravotnej služby prevezený do nemocnice.
- 7.11.2012 pri hliadkovej službe bol zistený príslušníkmi OP prečin krádeže, keď sa páchatel' vlámal do objektu na železničnej stanici. O prípade bola ihneď informovaná stála služba železničnej polície.
- 8.11.2012 bol zistený trestný čin lúpeže. Dve páchatelky na Tatranskej ul. a následne pri kultúrnom dome naháňali maloleté dievča a po jeho dobehnutí ho zvalili na zem. Pod hrozbou usmrtenia od nej žiadali, aby im vydala všetky veci. Na základe záznamu z kamerového systému, ktorý OP prevádzkuje a rýchlym zásahom príslušníkov obecnej polície v spolupráci s OO PZ Sp. Nová Ves, boli páchatelky zistené a odovzdané na OR PZ Sp. Nová Ves na ďalšie konanie vo veci.
- 14.11.2012 pri hliadkovej službe zistili príslušníci obecnej polície, že pri kostole je nezabezpečené vozidlo. Pri tomto vozidle policajti zotrvali až do príchodu majiteľa, vďaka čomu nebolo z vozidla nič odcudzené.

JUDr. Ján Dučák
náčelník OP

**Obecná polícia, Smreková 37/24
053 11 Smižany
053/44 32 724, 0908 930 159
obecna.policia@smižany.sk**

PODPORA SOCIÁLNEJ PRÁCE V OBCI SMÍŽANY

Projekt terénnej sociálnej práce sa realizuje s podporou:



PRIESTOR NA VAŠU PRÍLEŽITOSŤ

Projekt zameraný na podporu sociálnej inklúzie občanov sociálne ohrozených a vylúčených prostredníctvom rozvoja služieb sociálnej starostlivosti so zreteľom na marginalizovanú rómsku komunitu bol zahájený 1. 4. 2012 a je plánovaný na dobu dvoch rokov. Realizovaný je v rámci katastrálneho územia obce. Cieľovú skupinu projektu tvoria sociálne vylúčené skupiny obyvateľov, ktoré sú postihnuté alebo ohrozené rizikom chudoby a sociálneho vylúčenia. Zároveň je poskytovaná sociálna pomoc seniorom, občanom s ťažkým zdravotným postihnutím, bezdomovcom, nezamestnaným, matkám na materskej dovolenke a rodinám v nepriaznivej sociálnej situácii. Za účelom realizácie aktivít projektu vykonávajú činnosti dvaja terénni sociálni pracovníci - Mgr. Katarína Hovancová, Mgr. Viera Pompová a dvaja asistenti terénnych sociálnych pracovníkov - Mgr. Miroslava Bednárová, Mgr. Emília Spišáková. Pre styk s verejnosťou je k dispozícii kancelária TSP nachádzajúca sa v priestoroch obecného úradu (vchod vedľa obecnej knižnice).

Terénna sociálna práca v obci Smižany si vyžaduje špecifické postupy ako vyhľadávanie svojich klientov, spoznávanie prostredia, v ktorom žijú, získavanie základných informácií o ich sociálnej situácii. Má teda podobu prvého kontaktu sociálneho pracovníka s jednotlivcom alebo rodinou, ktorá potrebuje ochranu, pomoc a identifikovanie sociálneho problému. V závislos-

ti od konkrétneho prípadu terénna sociálna práca s klientom pokračuje stanovením cieľov na prekonanie nepriaznivej sociálnej situácie alebo pokračuje sprostredkovaním ďalšej odbornej pomoci. Klientom sa poskytuje sociálne poradenstvo v rôznych oblastiach:

Zamestnanosť – v danej oblasti vyvíjame snahu o zvyšovanie zamestnanosti, pričom spolupracujeme s Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny a inými organizáciami za účelom sprostredkovania práce, brigády, respektíve zapojenia osôb do aktívneho programu.

Kvalita života, bývanie – z hľadiska zlepšovania kvality života poskytujeme sociálnu pomoc pri vybavovaní príspevkov na bývanie, dohodnutie splátkových kalendárov a vyhľadávanie konkrétnych zariadení sociálnych služieb na pomoc jednotlivcom a rodinám.

Zdravie – spolupráca s lekármi, zdravotníckymi zariadeniami, terénnymi zdravotnými asistentmi, podpora klientov k zodpovednému prístupu k svojmu zdraviu a zdraviu detí.

Sociálna integrácia – prevencia sociálno-patologických javov zameraných na ich zmiernenie až odstránenie (kriminalita, záškoláctvo, poruchy správania, zanedbávanie starostlivosti o deti, domáce násilie, drogová závislosť, alkohol). Pomoc pri vybavovaní dokladov, dávok štátnej sociálnej podpory, dávok v hmotnej núdzi, jej príspevkov a podobne. Podpora kvality komunikácie a vzťahov medzi klientmi a ostatnými občanmi.

V prípade potreby nás občania môžu kontaktovať na tel. čísle 053/44 31 483, prípadne mailom na adrese tsp@smižany.sk, alebo na mobilných tel. číslach:

Mgr. Viera Pompová - 0940 653 406
Mgr. Katarína Hovancová - 0940 653 410
Mgr. Emília Spišáková - 0940 653 407
Mgr. Miroslava Bednárová - 0940 653 412

POSLANEC JAROSLAV ŠARIŠSKÝ ŽIADA 17000 EUR AKO MIMOSÚDNE VYROVNANIE

Októbrové zasadnutie obecného zastupiteľstva sa nieslo v duchu požiadavky právneho zástupcu poslanca Jaroslava Šariškého o mimosúdne vyrovnanie. Za čo?

Aby ste si mohli zodpovedať položenú otázku, dovolili sme si chronologicky zosumarizovať jednotlivé udalosti a poskytnúť Vám informácie.

Podnetom bol list Klubu poslancov pri Obecnom zastupiteľstve v Smižanoch zo dňa 20.1.2011, ktorým dal klub obci Smižany resp. štatutárovi obce na vedomie, že v zmysle § 11 ods. 2 písm. b) zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení zanikol mandát poslanca Jaroslava Šariškého. V liste upozornili obec, že nekonala v zmysle § 25 ods. 2 písm. h) zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení t.j. neoznámila poslancovi Jaroslavovi Šariškému, že mu jeho mandát poslanca zanikol.

Prečo?

Dôvodom bolo, že menovaný v čase zloženia sľubu poslanca mal s obcou uzavretú dohodu o pracovnej činnosti. Aby bol podnet založený len na pravdivých skutočnostiach, klub nezávisle od obce požiadala dňa 17.1.2011 o stanovisko k uvedenej problematike Ministerstvo vnútra, sekciu verejnej správy, ktorá poskytuje odbornú pomoc územnej samospráve pri aplikácii všeobecne záväzných právnych predpisov najmä zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení.

V odpovedi Ministerstva vnútra sa uvádza:

„Ohľadom vašej žiadosti poznamenávame, že ústavný zákon č. 357/2004 Z.z. o ochrane verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov v znení zákona č. 545/2005 Z.z. sa vzhľadom na ustanovenie čl. 2 ods. 1 na poslancov zastupiteľstva nevzťahuje.“ A ďalej:

„Zánik mandátu poslanca obecného zastupiteľstva upravuje zákon č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení. Ustanovenie § 25 ods.2 písm. h) zákona o obecnom zriadení ustanovuje, že mandát poslanca zaniká v prípadoch podľa § 11 ods. 2 písm. b) zákona o obecnom zriadení, ktorý ustanovuje nezlučiteľnosť funkcie poslanca s inými funkciami t.j. s funkciou zamestnanca obce, v ktorej bol zvolený.“

Ministerstvo vnútra nie je gestorom pracovno-právnych predpisov a preto nie je oprávnené podať stanovisko k tomu, či sa osoba vykonávajúca prácu na základe dohody o vykonaní práce považuje za zamestnanca v zmysle Zákonníka práce. V obdobnom prípade sme v roku 2009 žiadali Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR o zaujatie stanoviska ohľadom toho, či sa takáto osoba považuje za zamestnanca. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR s odvolaním sa na ustanovenia § 11 ods. 1 a § 1 ods. 5 Zákonníka práce vyslovilo názor, že osoba, ktorá uzavrie dohodu o vykonaní práce so zamestnávateľom je zamestnancom.

Na základe uvedených skutočností klub dospel k záveru, že nakoľko v deň zloženia sľubu poslanca pretrvávala nezlučiteľnosť funkcií podľa § 11 ods. 2 písm. b) zákona o obecnom zriadení nemohlo dôjsť k platnému zloženiu sľubu a teda ani k vzniku funkcie poslanca obecného zastupiteľstva. Existencia tejto zákonnej prekážky navyše spôsobuje zánik mandátu poslanca podľa § 25 ods. 2 písm. h), a to dňom zloženia sľubu poslanca obecného zastupiteľstva.

A čo obec?

V stanovisku doc. JUDr. Jozefa Sotolára, PhD. o ktorého požiadal starosta obce dňa 10.2.2011 sa v závere uvádza: „Rovnako tak poznamenávame, že na poslan-

cov obecných zastupiteľstiev sa nevzťahuje ústavný zákon č. 357/2004 Z.z. o ochrane verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov, nie je možné na ich právne postavenie aplikovať ustanovenie čl. 5 ods. 7 tohto ústavného zákona, ktoré umožňuje verejným funkcionárom ukončiť túto činnosť alebo funkciu v lehote 30 dní odo dňa ustanovenia do verejnej funkcie.“

Pokračovanie na súdoch ...

Prvým rozsudkom je rozsudok Krajského súdu v Košiciach dňa 12. októbra 2011, ktorý svojim rozsudkom potvrdil, že obec na základe upozornenia poslancov konala správne, keď oznámila poslancovi Jaroslavovi Šariškému, že mu zanikol mandát z dôvodu nezlučiteľnosti funkcie poslanca a zamestnanca obce.

Druhým je nález Ústavného súdu SR, kde terajší poslanec podal sťažnosť. V sťažnosti konštatuje, že: „Na druhom zasadnutí OZ Smižany, dňa 22.1.2011 poslanec Miroslav Grečko dal na vedomie poslancom OZ Smižany, ako aj starostovi obce, že mandát poslanca Jaroslava Šariškého zanikol v zmysle zákona o obecnom zriadení, nakoľko v čase zloženia sľubu bol Jaroslav Šarišký v pracovnom pomere s obcou Smižany. Poslanec Miroslav Grečko požiadal Jaroslava Šariškého, aby opustil miesto vyhradené poslancom OZ Smižany a aby o prijatí akýchkoľvek uznesení do budúcnosti nehlasoval, nakoľko sa nestal poslancom OZ Smižany.“

„Poslanec Miroslav Grečko však nikdy nepoužil slov, ktoré sú uvedené v sťažnosti Jaroslava Šariškého. O tom svedčí aj videozáznam z druhého zasadnutia obecného zastupiteľstva konaného dňa 22.1.2011, ktorý sa záhadne na internetovej stránke obce nedá spustiť“. Pravdou je, že klub poslancov písomným oznámením upozornil obec na porušenie zákona o obecnom zriadení nakoľko obec nekonala podľa uvedeného zákona. Neoznámila poslancovi, že mu zanikol mandát poslanca z dôvodu nezlučiteľnosti funkcie, pretože v čase skladania sľubu bol zamestnancom obce. Svedčí o tom uzatvorená Dohoda o pracovnej činnosti medzi obcou Smižany a Jaroslavom Šarišským od 5.1.2010 do 30.12.2010.

Nikto z poslancov Jaroslava Šariškého zo zastupiteľstva nevyňahal a nezobral mu mandát. Jeho mandát poslanca zanikol – ex lege (zo zákona: samovoľne, automaticky) a zo zastupiteľstva odišiel sám, dobrovoľne po dohovore so starostom obce.

Z nálezu Ústavného súdu SR vyplýva, že porušenie zákona o obecnom zriadení je menšie ako ústavné právo občana byť volený t.j. ústavné právo Jaroslava Šariškého je nadradené zákonu o obecnom zriadení.

Do tretice, krajský súd na základe nálezu ústavného súdu zrušil svoje rozhodnutie a „poslanec“ bol opäť poslancom.

„Zodpovedané“ a nezodpovedané otázky ...

Na mieste sú otázky, ktoré sme na základe zákona o slobodnom prístupe k informáciám položili obci Smižany:

V ktorých dňoch navrhovateľ Jaroslav Šarišký obec navštívil?

Odpoveď starostu obce:

Obecný úrad si nevedie evidenciu kto, kedy na obecný úrad prišiel. Nevieme odpovedať na otázku, v ktorých konkrétnych dňoch Jaroslav Šarišký navštívil OcÚ.

K tejto odpovedi citujeme z „Vyjadrenia k žalobe“ zo dňa 28.4.2011, ktoré zaslal starosta obce Krajské-

mu súdu v Košiciach: „Pri osobnom stretnutí p. Jaroslav Šarišký prehlásil, že v mesiaci december (pred zložením poslaneckého sľubu) opakovane navštívil obecný úrad v Smižanoch, kde žiadal ukončiť Dohodu o pracovnej činnosti. Túto skutočnosť potvrdili zamestnanci obecného úradu v Smižanoch. Dňa 9.12.2010 mi osobne oznámil, že rozniesol Smižiansky hlásnik v rómskej osade a tým ukončil prácu pre obec Smižany.“

- S kým ukončenie pracovno-právneho vzťahu prejednával t.j. s ktorými zodpovednými zamestnancami konkrétne?

Odpoveď starostu obce:

Ukončenie pracovno-právneho vzťahu sa rieši na oddelení finančnom a správy daní.

Áké opatrenia prijal starosta obce, aby žiadosti Jaroslava Šariškého vyhovel?

Odpoveď starostu obce:

K ústnej žiadosti Jaroslava Šariškého nebolo potrebné zaujať žiadne stanovisko, pretože právny úkon smerujúci k ukončeniu pracovnoprávneho vzťahu v dôsledku nevyhnutnosti uplynutia výpovednej doby, by dĺžku trvania pracovnoprávneho vzťahu na dobu určitú neskrátil.

S odpoveďou starostu nesúhlasíme. § 228a ods. 3 Zákonníka práce hovorí: „Ak spôsob skončenia nevyplýva priamo z uzatvorenej dohody, možno ju skončiť dohodou účastníkov k dohodnutému dňu a jednostranne len výpoveďou bez uvedenia dôvodu s 15-dennou výpovednou dobou.“ Ak teda Jaroslav Šarišký obec „žiadal“, zodpovední zamestnanci a starosta obce mu mali vyhovieť a uzavrieť s ním dohodu o ukončení dohody o pracovnej činnosti k 9.12.2010. Žiadali sme o zaslanie listu s prílohami ak tento list prílohy obsahoval, ktorý odporkyňa t.j. obec zaslala ako vyjadrenie, ktoré sa spomína v hore uvedenom odôvodnení.

Bolo nám postúpené „Vyjadrenie k žalobe“, kde je popísaný priebeh už uvedených udalostí. V závere sa uvádza: „Súhlasíme, aby pojednávanie bolo neverejné. Odporca obec Smižany navrhuje, aby súd pri dokazovaní vyniesol rozsudok, ktorým umožní navrhovateľovi p. Jaroslavovi Šariškému uplatňovanie mandátu poslanca obecného zastupiteľstva v Smižanoch v lehote 5 dní od právoplatnosti rozsudku.“

I napriek tomu Krajský súd v Košiciach mandát poslancovi nepotvrdil a nevrátil ho do funkcie.

Žiadali sme o uvedenie informácie, kto (ktorý právny zástupca) obec ako odporkyňa na Krajskom súde v Košiciach dvakrát: 12. októbra 2011; 30. júla 2012 a na Ústavnom súde SR v Košiciach jedenkrát 10. mája 2012 zastupoval.

Odpoveď starostu obce:

Obec v uvedenom súdnom spore na pojednávaní nikto nezastupoval, žiadny právny zástupca. Súd rozhodol bez pojednávania. Dňa 12. októbra 2011 starosta obce sa zúčastnil vyhlásenia rozsudku na Krajskom súde v Košiciach. Ústavný súd SR o tom, že bude prejednávať resp. prejednáva sťažnosť Jaroslava Šariškého obci Smižany neoznámil.

Niektoré otázky však zostávajú nezodpovedané:

Prečo obec nemala právneho zástupcu? Ved' sa predsa jednalo o súdny spor!

Štatutár obce (starosta) sa k tejto veci postavil jednostranne v prospech zákona, obce alebo v prospech navrhovateľa?

Prečo bolo na Krajskom súde zaslané iba vyjadrenie obce? Prečo nie aj videozáznam zo zasadnutia OZ?

A čo ďalej...

Z odpovedí vidíme, ako obec konala pri obhajobe svojich záujmov a práv. Myslíme si, že jednoznačne pasívne. Naopak, pri obhajobe záujmov a práv pána Jaroslava Šarišského aktívne.

Poslanci nemohli konať. Nevedeli, kedy sa konajú pojednávania na Krajskom súde v Košiciach, kedy sa bude prejednávať sťažnosť Jaroslava Šarišského na Ústavnom súde SR.

Obec ako odporkyňa tieto informácie mala a podľa nás mala konať, aby sa zabránilo hlavne nepravdivému opisu situácie.

Teraz si „poslanec“ žiada vyplatiť finančnú odmenu za zasadania zastupiteľstva, na ktorých sa neúčastnil, nevykonával prácu poslanca. A čo viac, žiada aj o odškodné za nemajetkovú ujmu.

Ak si poslanec Jaroslav Šarišský myslí, že má morálne právo na tieto finančné prostriedky, bude sa musieť s obcou súdiť. Ak štatutár obce bude znova iba pasívne prihladať a nezabezpečiť obci fundovanú právnu ochranu, následky bohužiaľ ponese všetci obyvatelia a aj zamestnanci. Zamestnanci, ktorí už v decembri v roku 2010 podľa tvrdení starostu neakceptovali opakovanú požiadavku Jaroslava Šarišského na ukončenie pracovno-právneho vzťahu a možno takouto svojou nečinnosťou zapríčinili túto situáciu.

klub poslancov

Abys si čitateľ vytvoril na vec sám názor, uvádzam list zo dňa 14.11.2012 v plnom znení, ako odpoveď na žiadosť o poskytnutie informácií. O poskytnutie informácií požiadal poslanec p. Miroslav Grečko. Vo svojej žiadosti však NEUVIEDOL, že tieto INFORMÁCIE BUDE ĎALEJ MEDIALIZOVAŤ.

Na doplnenie:

Ministerstvo vnútra SR v závere svojho stanoviska upozorňuje, že nie je oprávnené podávať právne záväzný výklad zákonov. Môže v konkrétnom prípade ich aplikácie vysloviť len svoj právny názor.

Klub poslancov cituje stať v stanovisku Doc. JUDr. Sotolára, PhD. Členovia klubu poslancov na 3. zasadnutí obecného zastupiteľstva dňa 17.2.2011 odsúhlasili zloženie sľubu nového poslanca za volebný obvod č. 2. Požiadal som klub poslancov, aby sme počkali do vypracovania odborného právneho stanoviska advokátskou kanceláriou. Klub poslancov trval na doplnení bodu programu o zloženie sľubu poslanca aj napriek upozorneniu na možné právne dôsledky pre obec. Advokátska kancelária Doc. JUDr. Sotolára, PhD. až dňa 24.2.2011 zaslala odborné právne stanovisko, kde v závere konštatuje, že p. Jaroslav Šarišský riadnym spôsobom zložil sľub poslanca obecného zastupiteľstva obce Smižany a odo dňa zloženia sľubu je dodnes stále poslancom obecného zastupiteľstva obce Smižany.

Klub poslancov sa však týmto právnym stanoviskom vôbec neriadil. Poslanca, p. Miroslava Grečku ktorý tvrdí, že má na DVD nosiči záznam z 2. zasadnutia obecného zastupiteľstva, sme viackrát požiadali, aby nám tento záznam poskytol a zverejnil ho na webovom sídle obce. Doteraz tak neurobil. Pôvodný záznam na webovom sídle obce z technických príčin je nečitateľný, nie z našej viny. Tvrdenie, že mandát poslanca zanikol „ex lege“, v čase keď Ústavný súd Slovenskej republiky rozhodol, že základné právo p. Jaroslava Šarišského porušené bolo a mandát poslanca obecného zastupiteľstva mu nezanikol, nepotrebuje komentár. Ďalej klub poslancov nesúhlasí s odpoveďou starostu. Upozorňujem, že druhá a tretia časť vety je právnym názorom Ústavného súdu Slovenskej republiky. Nie sú to slová starostu obce!

Súdne pojednávania na Krajskom súde v Košiciach a Ústavnom súde SR boli neverejné a obec nemala o nich informácie. Protiprávne konanie skončatoval Ústavný súd SR a následne Krajský súd v Košiciach. Vo svojich právnych stanoviskách sa opierali o Ústavu slovenskej republiky a ústavný zákon, ktoré sú nadriadené bežným zákonom. Jednotlivé vety a odseky v článku klubu poslancov sú vytrhnuté z kontextu. Obec pri akýchkoľvek súdnych sporoch zastupuje štatutárny orgán, ktorým je starosta obce. Poslanci obecného zastupiteľstva nemajú právo zasahovať do súdnych konaní, alebo inak zastupovať obec. Ak to uzná súd môžu byť prizvaní svedkovia. Konal som v medziach zákona a to na čo som bol Krajským súdom v Košiciach vyzvaný. Nič viac a nič menej som konať nemohol.

Ing. Michal Kotrady, starosta obce



Obec Smižany

Vážený pán
Miroslav Grečko
Staničná 8
053 11 Smižany

Váš list značky

Naša značka
OcÚ – 2523 / 2012

Vybrauje
Ing. Michal Kotrady

Smižany dňa
14.11.2012

Vec: **Žiadosť o poskytnutie informácie podľa zákona NR SR č.211/2000 Z.z. - odpoveď**

E-mailom zo dňa 8.11.2012 žiadate o poskytnutie informácie podľa zákona NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). Vaša žiadosť sa týka poslaneckého mandátu Jaroslava Šarišského.

Ústavný súd SR v náleze vyslovil právny názor: „Základné právo na nediskriminačný prístup k voleným funkciám podľa čl. 30 ods. 4 ústavy ako predpoklad realizácie základného práva podieľať sa priamo na správe vecí verejných podľa čl. 30 ods. 1 ústavy nemôže byť bez osobitne významných dôvodov zabezpečujúcich práve nediskriminačný prístup k voleným funkciám odopreté ani osobám, ktoré v čase uchádzania sa o volenú funkciu vykonávajú činnosť nezlučiteľnú s touto volenou funkciou.“

Zákon o obecnom zriadení, ani iný právny predpis upravujúci pracovnoprávne vzťahy nepredpokladá automatické skončenie pracovnoprávneho vzťahu zamestnanca s obcou, ako bol riadne zvolený za obecného poslanca. Ústavný súd na porovnanie dodáva, že v zmysle § 13 a ods. 1 písm. h) zákona o obecnom zriadení v prípade, ak nastane dôvod nezlučiteľnosti mandátu starostu s inou aktivitou, nedochádza k zániku jeho mandátu okamžite, ale až potom, ako starosta do 30 dní odo dňa vzniku nezlučiteľnosti funkcie neurobí relevantný úkon na odstránenie tohto rozporu. Rovnakú lehotu a možnosť realizovať úkon na odstránenie dôvodu nezlučiteľnosti predpokladá aj ústavný zákon č. 357/2004 Z.z. o ochrane verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov v znení ústavného zákona č. 545/2005 Z.z.

Na 2. zasadnutí obecného zastupiteľstva v Smižanoch, dňa 20.1.2011 na 30 – dňovú lehotu na odstránenie dôvodu nezlučiteľnosti funkcie upozornil starosta obce poslancov obecného zastupiteľstva.

Podľa názoru ústavného súdu zmyslu a účelu čl. 30 ods. 1 a 4 ústavy odporuje taký výklad podmienky nezlučiteľnosti výkonu funkcie poslanca obecného zastupiteľstva s pracovnoprávnym vzťahom s obcou, ktorý by fakticky odňal možnosť uchádzať sa o výkon volenej funkcie zamestnancom obce. Navyše v prípade, ak pracovnoprávny vzťah skončil v dôsledku uplynutia doby, na ktorú bol uzatvorený, bolo by nadbytočným vyžadovať, aby zvolený poslanec obecného zastupiteľstva ešte aj uskutočnil právny úkon smerujúci k ukončeniu pracovnoprávneho vzťahu, ktorý by však dĺžku trvania pracovnoprávneho vzťahu (v dôsledku nevyhnutnosti uplynutia výpovednej doby) neskrátil.

V danom prípade je navyše voči Jaroslavovi Šarišskému namietaná aj nezlučiteľnosť výkonu verejnej funkcie s pracovnoprávnym vzťahom s obcou takej zanedbateľnej intenzity, že neodôvodňuje zásah orgánov verejnej moci, ktorý by narušal podstatu základného práva priamo sa zúčastňovať na správe vecí verejných. Dôvod nezlučiteľnosti za predpokladu, že pracovnoprávny vzťah nezanikol už skôr, mohol trvať iba v rozmedzí štyroch dní, t.j. od pondelka 27.12.2010 (deň zloženia sľubu poslanca obecného zastupiteľstva) do štvrtka 30.12.2010, v období, keď sa nekonalo žiadne zasadnutie obecného zastupiteľstva, a teda v čase, keď nemohli dôsledky „dobiehajúceho“ pracovnoprávneho vzťahu s obcou žiadnym spôsobom reálne ovplyvniť výkon volenej funkcie zvoleného poslanca obecného zastupiteľstva. Zo súvisiaceho spisu vyplýva, že Jaroslav Šarišský fakticky svoju prácu už vykonával v dňoch 5. a 6. 12. 2010 a od obce ako zamestnávateľa už pokyny neprijímal a nebol ani v takom postavení vo vzťahu k obci, ktoré by ohrozovalo záujem na nestrannom a nezávislom výkone mandátu poslanca obecného zastupiteľstva. K reálnemu konfliktu medzi výkonom mandátu poslanca obecného zastupiteľstva a prácou pre obec spĺňajúcou podmienky by preto v okolnostiach danej veci nemohlo dôjsť, ani keby Jaroslav Šarišský úkon k skončeniu pracovnoprávneho vzťahu nebol urobil.“

Ústavný súd SR zaviazal Krajský súd v Košiciach riadiť sa právnym názorom ústavného súdu, ktorý vychádzal z Ústavy SR a ústavných zákonov.

Odpoveď na žiadosť o poskytnutie informácií :

- 1.) - obecný úrad si nevedie evidenciu, kto, kedy na obecný úrad prišiel. Nevie odpovedať na otázku, v ktorých konkrétnych dňoch Jaroslav Šarišský navštívil OcÚ
- ukončenie pracovnoprávneho vzťahu sa rieši na oddelení finančnom a správy daní, kde personálnu agendu majú v pracovnej náplni dve zamestnankyne: Mgr. Daniela Valigurská a Bc. Anna Čujová
- k ústnej žiadosti Jaroslava Šarišského nebolo potrebné zaujať žiadne stanovisko, pretože právny úkon smerujúci k ukončeniu pracovnoprávneho vzťahu v dôsledku nevyhnutnosti uplynutia výpovednej doby, by dĺžku trvania pracovnoprávneho vzťahu na dobu určitú neskrátil
- starosta obce opierajúc sa o ústavný zákon č. 357/2004 Z.z. o ochrane verejného záujmu pri výkone verejných funkcií funkcionárov v znení neskorších predpisov v dôsledku 30 – dňovej lehoty na odstránenie dôvodu nezlučiteľnosti funkcií nepotreboval prijať žiadne opatrenia
- v prílohe Vám zasielam list zn. OcÚ/1083/2011, zo dňa 28.4.2011. Príloha č. 1, 3, 4, 5, 7, 8, 14, 16, 17, 19, 20, 21 k listu sú zverejnené na webovom sídle obce www.smižany.sk. Prílohy k pozvánkam na zasadnutie obecného zastupiteľstva, uznesenia a zápisnice zo zasadnutia OZ ste dostali taktiež osobne. Príloha č. 6 je Váš list adresovaný obci. Príloha č. 17 Vám bola zaslaná poštou dňa 2.2.2011.
- Prílohy č. 9, 10, 11, 12 sa týkajú osobných údajov fyzickej osoby Jaroslava Šarišského, ktorej zákon o slobode informácií takúto povinnosť neukladá. Písomne vyzveme Jaroslava Šarišského, či bude súhlasiť so sprístupnením týchto informácií a až potom Vám budeme odpovedať.
- Prílohy č. 2, 13, 15, 18, 22, 23, 24, 25, 26, 27, a 28 Vám zasielame.
- 2.) Obec Smižany v uvedenom súdnom spore na pojednávaní nikto nezastupoval, žiadny právny zástupca. Súd rozhodoval bez pojednávania. Dňa 12. októbra 2011 starosta obce sa zúčastnil vyhlásenia rozsudku na Krajskom súde v Košiciach.
- 3.) Ústavný súd SR o tom, že bude prejednávať resp. prejednáva sťažnosť Jaroslava Šarišského obci Smižany neoznámil.

S pozdravom

Ing. Michal Kotrady
starosta obce

ÚSPECHY SÚ VÝSLEDKOM DOBREJ PRÁCE

Tento rok je významný vo svete športu konaním Hier XXX. Olympiády v Londýne. Hráť prechádzal celý rad aktivít, do ktorých sa mohli zapojiť obce, mestá, školy a ďalšie inštitúcie na celom Slovensku. Medzi najaktívnejších sa zaradila aj obec Smižany. **Slovenský olympijský výbor ocenil smižanov plakétou**

„Poďakovanie obci Smižany za aktívnu spoluprácu na projekte Posolstvo Slovenska Hráť XXX. olympiády Londýn 2012“

D. Sliva, odborný zamestnanec SŠÚ v Smižanoch nám k tomu povedal:

„Samotné olympijské hry, ako aj projekt posolstva sa stali inšpiráciou k zvýšenej aktivite aj v najväčšej obci na Slovensku v Smižanoch. Pre porovnanie sa do aktivít v rámci posolstva zapojilo na celom Slovensku vyše 55 tis. ľudí. Medzi obce a mestá, kde zavítala celoslovenská štafeta s olympijským ohňom na svojej ceste po Slovensku boli aj Smižany. Nie je náhoda, že Smižany sa stali jednou zo zastávok tejto štafety, veď celoslovenské aktivity v oblasti športu ich k tomu zaslúžene oprávňovali.“

Jednou z významných aktivít sú aj Olympijské festivaly detí a mládeže Slovenska.

„Je to najväčší dlhodobý celoslovenský projekt SOV, do ktorého sa zapájajú aj školy zo Smižian i ďalšie školy v pôsobnosti spoločného školského úradu. Ako predsedu Krajského štábu týchto festivalov ma nesmierne teší, že aj naše školy prispeli už po druhý raz k víťazstvu Košického kraja v hodnotení škôl z celého Slovenska“. A práve v rámci celoštátneho vy-

hlásenia výsledkov 5. ročníka tohto projektu koncom októbra v Bratislave prevzal víťazný Pohár prezidenta SR z rúk Ivana Gašparoviča zaslúžene D. Sliva.

„Úspechy v oblasti školského športu nie je možné dosiahnuť bez dlhoročnej cielavedomej práce a spolupráce všetkých zainteresovaných, ktorým mládež nie je ľahostajná – zástupcom územnej a miestnej sa-



mosprávy, škôl, športových klubov a ďalších inštitúcií“, hovorí D. Sliva. „Plne sa stotožňujem s myšlienkami predsedu SOV, že hlavné je to, aby sa šport stal súčasťou života detí a mládeže a spoluvytváral jeho kvalitu. Vážme si všetkých, ktorí si túto myšlienku osvojili a pretavili ju do praxe.“

Ak človek robí veci nezištne, s láskou a zanietím, s celým srdcom, dokáže podchytiť svoje okolie pre prospešné myšlienky. D. Sliva sa o to snaží celý doterajší život, či už ako zakladateľ zimnej Kalokagatie, Spišských športových hier detí a mládeže, Behu ulicami obce Smižany a mnohých ďalších športových podujatí, ako propagátor športu a myšlienky olympizmu, dlhoročný športový funkcionár a organizátor. Napriek jeho skromnosti táto jeho práca neostáva bez odozvy.

Aj preto mu tohto roku v rámci konania letnej časti Olympiády detí a mládeže s medzinárodnou účasťou Kalokagatia 2012 v Trnave 21. júna bola udelená školská cena fair play. Deň predtým v Piešťanoch mu Klub fair play SOV udelil ocenenie za celoživotné pôsobenie v duchu zásad fair play. Zároveň aj Slovenský olympijský výbor ocenil aktívnu prácu D. Slivu na prospech rozvoja športu a šírenia olympijských myšlienok medzi mládežou na Slovensku účasťou na olympijských hrách v Londýne.

A aký je odkaz D. Slivu? „Všetkým by nám malo záležať na športovaní detí a mládeže a viesť ich k pohybovým aktivitám, pretože šport je posolstvo na celý život“.

Jozef Brezovský

Prvé MATERSKÉ CENTRUM PRE MAMIČKY A DETI v Smižanoch

Dňa 7. novembra 2012 sa v priestoroch školského klubu detí ZŠ Povýšenia sv. Kríža v Smižanoch ozývali neobvyklé zvuky. Z poschodia bolo počuť džavot malých nádejných žiačikov. No zatiaľ si to iba trénovali v novootvorenom materskom centre.

Centrum bolo založené svojpomocne iniciatívou mamičiek, ktoré sú kratšie, alebo dlhšie na materskej dovolenke. Už prvé stretnutie utvrdilo zakladateľky o správnosti tejto myšlienky. Dvadsať šťastných detí a 13 mamičiek, ktoré sa ho zúčastnili, hovorí za všetko. Deti a ich mamky, ale aj ockov a sympatizantov privítala mamička Majka. Všetkých oboznámila s cieľmi a plánmi do budúcnosti. Zároveň ich uistila o tom, že stretnutia, ktoré budú organizované, sú bezplatné, dobrovoľné, apolitické a víťazi sú všetci, ktorí prídu s dobrými nápadmi a podnetnými činnosťami.

Cieľom centra bude vytvárať priestor pre stretávanie sa mamičiek, voľné diskusie, neformálne rady, vzájomnú pomoc a podporu. Do budúcnosti organizátorky plánujú aj odborné prednášky za prítomnosti profesionálnych poradcov z oblasti medicíny, psychológie a pedagogiky. Nie malý priestor bude vytvorený pre rozvoj manuálnej činnosti a estetického cítenia detí, pohybové aktivity a ich spoločné hry.

Posedenie, ktoré sa uskutočnilo v krásnom priateľskom duchu, bolo obohatené o malé občerstvenie. Po dohode všetkých prítomných dostalo nové materské centrum aj svoje meno - **LOLEK**.

Veľké poďakovanie chceme touto cestou vysloviť pani riaditeľke, Ing. Helene Rusňákovej, za poskytnutie priestorov, vďaka čomu sme mohli zrealizovať našu myšlienku. Taktiež chceme poďakovať

sponzorom – firme MIVA a ProGrup, ale aj nadšeným mamičkám, ockom, a sympatizantom, ktorí pomohli materiálne a fyzicky pri zriaďovaní centra. Tešíme sa na Vás **každý utorok od 15.30 do 18.00 hod.** v priestoroch školského klubu detí ZŠ Povýšenia sv. Kríža.

Materské centrum LOLEK

Centrum voľného času v Smižanoch predstavuje ďalší zo svojich krúžkov

V materskej škole na Ružovej ulici je v činnosti krúžok HRAVÁ ANGLIČTINA pre predškolákov so záujmom o rozširovanie jazykových zručností. Deti si pomocou zaujímavých pesničiek, rozprávok a tvorivých hier osvojujú anglické slovíčka a frázy. Celou hodinou ich sprevádza obľúbený kamarát- bábka Cookie a jeho priatelia Lulu a Densel. „**Učenie hrou**“ je heslom nášho krúžku. Deti sa zábavnou formou naučia množstvo pesničiek a slovíčok, ktoré im v budúcnosti uľahčia hodiny angličtiny v prvom ročníku základnej školy.

Mgr. Jana Gerčáková





Vyhodnotenie súťaže O NAJKRAJŠIU ZELEŇ 2012

Slávnostné ocenenie najúspešnejších pestovateľov zelene a kvetov, ako aj zlosovanie hlasujúcich, sa uskutočnilo **14. novembra 2012 v Kaštieľi v Smižanoch**. Oddelenie výstavby a životného prostredia v spolupráci s komisiou pre životné prostredie a ochrany verejného poriadku uskutočnili **ďalší úspešný ročník súťaže o najkrajšiu zeleň**. Počas mesiacov september – november mali občania možnosť podať tipy na zaradenie do súťaže a to buď osobne, telefonicky alebo elektronickou formou.

V priestoroch obecnej knižnice bola od 10. októbra do 9. novembra 2012 sprístupnená výstava súťažných fotografií pre širokú verejnosť. Súťaž bola propagovaná v Smižianskom hlásniku ako aj na internetovej stránke obce, kde boli finálové fotografie zverejnené aj s možnosťou elektronického prepojenia na hlasovanie. Hlasujúci rozhodli o poradí v jednotlivých kategóriách takto:

kategória – Okná a balkóny Počet hlasov
1. miesto – Pribinova 74, rod. Tarbajová 15 b
2. miesto – Tomášovská 24, rod. Džubáková 10 b
3. miesto – Tatranská 123, rod. Kleinová 7 b

kategória – Predzáhradky
1. miesto – Pribinova 55, rod. Schmiedthová 12 b
2. miesto – Ľ. Podjavorinskej, rod. Kešeláková 11 b
3. miesto – Pribinova 83, rod. Sabolová 10 b
 Lipová 22, Vladimíra Filipa 10 b

kategória – Zeleň bytových a vežiakových domov
1. miesto – P. Suržina 6, rod. Bajtošová 16 b
2. miesto – Nálepku 13, rod. Petrova 13 b
3. miesto – Nálepku 52, rod. Hudáková 12 b

Vítazom srdečne blahoželáme a všetkým, ktorí hlasovali, ďakujeme za prejavovaný záujem a aktivitu.

Ceny za aktívny prístup k súťaži obdržia títo hlasujúci:

- z hlasovacích lístkov v obecnej knižnici: Laura Šarišská, Stredná ul. 7/649, Smižany
- z hlasujúcich prostredníctvom internetu: Soňa Uhrinová, Jamník č.95

Výstava vyhodnotenia Súťaže o najkrajšiu zeleň 2012 je sprístupnená v priestoroch obecnej knižnice do konca decembra 2012 ako aj na internetovej stránke obce www.smižany.sk v bloku Súťaže, kde sú k nahliadnutiu aj fotografie uplynulých ročníkov. Veríme, že tvorba vzhľadných ulíc, priedomí, záhrad, domov bude vo vzájomnej súčinnosti obce a občanov pokračovať.

aa

PAMÄTNÍK padlým slovenským vojakom v OVRUČI

Pri príležitosti nedožitých 100. narodenín nášho rodáka kpt. Jána Nálepku brigádneho generála in memoriam v dňoch 19. a 20. septembra sa v rodnej obci Smižany uskutočnili celoslovenské spomienkové oslavy. 19. septembra sa uskutočnila Medzinárodná konferencia k 100. výročiu narodenia kpt. J. Nálepku a v Národopisnom múzeu Výstava k 100. výročiu nedožitých narodenín kpt. J. Nálepku a 30.9.2012 rekonštrukcia dobových bojov partizánskych a nemeckých oddielov.



Vážení spoluobčania,

od skončenia druhej svetovej vojny už ubehlo 67 rokov. Jej dôsledky sú však pociťované a viditeľné dodnes, prinajmenšom v tom, že sa do mnohých rodín nevrátili synovia a dcéry, otcovia, starí otcovia, mamy a staré mamy. Pamätníky padlým vojakom, umučeným antifašistom a bezbranným obetiam z radov civilného obyvateľstva pripomínajú hrôzy doby, keď silu dialógu medzi ľuďmi a národmi nahradila arogantná politika, sila zbraň, nenávisť a vzájomná nevrávnosť.

Politika tejto doby zaviedla na bojové polia vzdialené tisíce kilometrov od rodnej hrudy aj slovenských vojakov. Tento osud postihol aj príslušníkov druhej zaistovacej divízie. Avšak vidiac utrpenie miestneho obyvateľstva a zverstva fašistov, mnohí z nich spolupracovali s hnutím odporu, alebo prešli na stranu partizánskeho hnutia. Patril medzi nich aj brigádny generál in memoriam Ján Nálepka, ktorého sté výročie narodenia sme si pripomenuli. Tak ako on, aj mnohí ďalší našli miesto svojho posledného odpočinku v ukrajinskej zemi a samotnom meste Ovruč.

Kľakáme k hrobom, kde spíte a šepkáme len večná pamäť žijúcim mŕtvym v ukrajinskej zemi.

V Ukrajinskom meste Ovruč z iniciatívy Klubu generálov SR a s pomocou mesta Ovruč bol odhalený pamätník padlým slovenským vojakom. Samotného odhalenia sa za obec Smižany zúčastnil prednosta, Ing. Miroslav Malina a za SZPB p. Ján Mlynár.

Ján Dzurej

tajomník ObV SZPB

VÝSADBA STROMOV

V rámci projektu „Zelená stromom.sk“ boli pozdĺž rieky Hornád slávnostne zasadene prvé stromy.

Dňa 15.11.2012 v Spišskej Novej Vsi v blízkosti novopostaveného bytového komplexu VillaNova tak pribudlo 21 nových stromov, ktoré si zakúpili prví podporovatelia tohto eko-projektu.

Zakladateľmi projektu sú Technická univerzita vo Zvolene, Gymnázium na Školskej ulici, spoločnosť Solitéra, s. r. o. a priateľským partnerom projektu je aj Obec Smižany. Preto dúfame, že práve výsadba týchto stromov nám pomôže naplno rozbehnúť spomínaný „zelený“ projekt aj v rámci našej obce a veríme, že sa nám aj s Vašou pomocou podarí nadchnúť viacero ľudí pre dobrú vec!

Zároveň ďakujeme Základnej škole Povýšenia sv. Kríža, Základnej škole Komenského a Materskej škole z Ružovej ulice, ktoré tento projekt podporili malými deťmi na tému „Objavujeme krásy slovenskej prírody“.

Cieľom tohto eko-projektu je napomôcť k ozdraveniu životného prostredia a vytvoreniu harmónie bývania človeka so zeleňou. Zapojiť sa do projektu môže každý. Stačí si zakúpiť veľký strom alebo stromček na balkón. Každý podporovateľ, ktorý si zakúpi strom, podporí nielen rozvoj zelene vo svojom okolí, no súčasne získava aj celoživotný certifikát s GPS pozíciou daného stromu a drevený valník šťastia s jeho energiou. Privítame všetky dobré nápady k realizácii projektu, tipy na nové lokality na výsadbu zdravých stromov a rovnako aj nápady na ďalšie doplnkové aktivity. Bližšie informácie nájdete na www.zelenastromom.sk.

OKTÓBERFEST ZO SZTP v Smižanoch

MOTTO : Nič nebeží rýchlejšie ako roky.
Ovidius

Dňa 27.10.2012 o 17.00 hodine v Kultúrnom dome v Smižanoch sa uskutočnilo októbrové stretnutie našich členov. Nazvali sme ho Októberfest. Oslava jesene. Poďakovanie za úrodu, vďakyvzdanie. K múdrosti a stálosti sa človek dopracuje až so šedinami. Aj s nimi môže byť veselí a duchovne mladí. Potvrdilo sa to na našom stretnutí. Výborný guláš, pivo, spev a hra na harmonike pána Stašika, to všetko pomohlo vytvoriť príjemný pohodový večer za účasti 82 členov našej organizácie.

Na záver chceme poďakovať všetkým, ktorí pomáhali pripraviť Októberfest. Tešíme sa na budúce stretnutie.

Viera Petruľáková



Foto: Kubán



ČINNOSŤ DETSKÉHO FOLKLÓRNEHO SÚBORU ORIEŠOK

Zriadenie Centra voľného času v Smižanoch zvýšilo záujem o pôsobenie v DFS Oriešok

Detský folklórny súbor ORIEŠOK vznikol v novembri 1999 a bol založený pri Obecnom úrade v Smižanoch.

Cieľom tohto detského folklórneho súboru je zbierať a uchovávať detský, hudobný a tanečný folklór zo Smižian a okolitých spišských obcí, vychovávať mladú generáciu na vstup do folklórnej skupiny Smižančanka a folklórneho súboru Čačina v Spišskej Novej Vsi. Dramaturgia súboru spočíva v spracovaní detských hier, riekaniek, ale i tancov a detských piesní. Kolektív 40 detí vo veku od 6 do 15 rokov viedla od jeho vzniku Mária Kopecká a Mgr. Marta Pramuková. Jeho prvé premiérové vystúpenie bolo s pásmom „Hry na Panskim kruhu“, ktoré malo veľký úspech na Smižianskych folklórnych slávnostiach v júni roku 2000. Deti sa za krátku dobu naučili veľa riekaniek, vyčítaniek, piesní, hier i tancov, ktorými sa kedysi zabávali ich babky a dedkovia. Od roku 2000 sa ich repertoár postupne rozširoval o ďalšie a ďalšie hry a pásma. V jednotlivých pásmach boli zachytené piesne, detské hry, riekanky a vyčítanky, tance zo Smižian a blízkeho okolia. Všetko to, čo sa podľa rozprávania najstarších občanov v ich detstve odohrávalo. Nespočetné množstvo vystúpení a rad ocenení na regionálnych a krajských súťažiach detského hudobného folklóru svedčí o správne zvolenej ceste zakladateľiek súboru ako najjednoduchším spôsobom uchovávať tradičnú ľudovú kultúru v Smižanoch.

Od 1. septembra 2004 detský folklórny súbor pracuje pri Základnej umeleckej škole Dezidera Štraucha v Smižanoch. Od roku 2008 vedenie tohto súboru prevzali Mgr. Veronika Kotrady-



ová a Mgr. Marcela Maniaková. Hudobný sprievod k jednotlivým pásmam detských hier tvoril prevažne akordeón v podaní Mgr. Marcely Maniakovej. V roku 2009 oslávil detský folklórny súbor Oriešok 10. výročie svojej existencie. Na slávnostnom galaprograme „Art schol“ 18.12.2009 v Kultúrnom dome v Smižanoch sa predstavil ďalším pásmom detských hier s názvom „U ujka Paľa“. Za svojich 13 rokov existencie získal množstvo ocenení na okresných, krajských aj celoslovenských súťažiach a festivaloch.

Kedže o tento detský súbor **bol a je neustály záujem detí vo veku od 3-6 rokov**, ktorí nemohli byť doposiaľ žiakmi základnej umeleckej školy, rozhodlo vedenie školy o organizačnej zmene pôsobenia niektorých prípravných skupín tohto súboru. Kedže v obci bolo zriadené **centrum voľného času**, vytvorila sa väčšia možnosť vytvárať záujmové útvary aj pre vekovo mladšie deti. Preto bol súbor rozdelený na skupiny mladších a vekovo starších detí a tie sa mohli stať súčasťou centra voľného času (CVC). Naďalej však súbor pôsobí v priestoroch základnej umeleckej školy vždy **v utorok od 17.00 hod. do 19.00 hodiny a teší nás fakt, že od septembra 2012 pribudlo 20 nových členov a tým sa stal DFS Oriešok najmladšou zárukou budúcnosti rozvoja tradícií ľudového umenia v obci Smižany.**

REPERTOÁR DETSKÉHO FOLKLÓRNEHO SÚBORU Oriešok

rok 2000: pásmo: „Hry na panskim kruhu“
 rok 2001: pásmo „Poobedze za dzedzinu“
 rok 2002: pásmo „Pri panskej stodole“
 rok 2003: pásmo „Medzi jarkami“
 rok 2004: pásmo: „V leščine“
 rok 2005: pásmo: „Venečky“
 rok 2006: pásmo: „Morena, morena“
 rok 2007: pásmo: „Na gazdovskim dvore - strašak“
 rok 2008: pásmo „Metlovi“
 rok 2009: pásmo „U ujka Paľa“
 rok 2010: pásmo „Mojo huši“
 rok 2011: pásmo: „Mojo huši“
 rok 2012: pásmo „A co še budzeme hrac?“

Mgr. Marcela Maniaková



„Ukáž, čo vieš“ KARAOKE SHOW 2012

Veľké pódium, reflektory, porota, diváci, potlesk, tréna, ocenenia.... Aj takto by sa dal opísať ôsmy ročník súťaže v speve populárnej piesne „Ukáž, čo vieš“ – KARAOKE SHOW 2012 organizovaný Základnou umeleckou školou Dezidera Štraucha v Smižanoch.

Tento ročník priniesol novinky v organizácii a taktiež mnoho nových talentovaných mladých spevákov. Finálovému kolu predchádzali dve výberové kolá, ktoré sa konali v aule ZUŠ v dňoch 25. a 26.10.2012. Prvou zmenou oproti minulému roku bolo rozšírenie pôsobnosti, a teda do súťaže sa mohli zapojiť deti vo veku od 6 do 18 rokov z celého regiónu Spiš. Ďalšia inovácia spočívala v zriadení novej súťažnej kategórie pre spevácke skupiny (3 a viac členov). Finálové kolo, ktoré sa konalo 9.11.2012 v sále Kultúrneho domu v Smižanoch, bolo na vysokej úrovni. Odborná porota v zložení: Marcela Maniaková (riaditeľka ZUŠ), Katarína Babčáková (metodická pracovníčka NOC), Žaneta Gužáková (speváčka skupiny VAOLA) a Richard Gužák (skladateľ, gitarista skupiny VAOLA) mala neľahkú úlohu vybrať spomedzi toľkých talentov len niekoľko umiestnených, no po dlhom radení sa nakoniec dohodli na týchto výsledkoch:

I. kategória (6 - 9 rokov)

1. miesto – Natália Tarbajová (Sp. Nová Ves)
2. miesto – Jana Gáborová (Smižany)
3. miesto – Petra Krajňáková (Prakovce)

II. kategória (10-13 rokov)

1. miesto – Terézia Kolačková (Sp. Podhradie)
2. miesto – Patrícia Macejková (Kluknava)
– Gabriela Plutová (Smižany)
3. miesto – Lea Kunzová (Smižany)
– Martina Drozdyová (Levoča)

MIX VYBÍJANÁ na prvom stupni základnej školy

Dňa 8.11. 2012 ZŠ Komenského ul. Smižany, zorganizovala súťaž zmiešaných družstiev vo vybíjaní. Na turnaji sa predstavili štyri družstvá základných škôl. Družstvo tvorilo deväť hráčov, jeden kapitán a dvaja náhradníci. Hralo sa dvakrát sedem minút a rozhodoval každý vybitý hráč. Každý zápas bol bodovaný nasledovne, víťazstvo 2 body, remíza 1 bod a prehra 0 bodov. Všetky družstvá sa maximálne snažili a vybíjali čo najviac hráčov. Počas jednotlivých zápasov sme sa stretli s výhrami, prehrami aj remízou. My však považujeme za víťazov každého, kto sa turnaja zúčastnil. Poďakovanie patrí všetkým účastníkom a veríme, že ich výsledky v budúcnosti budú mať vzostupnú tendenciu.

Celkové umiestnenie:

1. miesto – ZŠ Chrást nad Hornádom
2. miesto – ZŠ Jamník
3. miesto – ZŠ Komenského, Smižany
4. miesto – ZŠ Povýšenia sv. Kríža, Smižany



Mgr. Orlovská, Mgr. Hrušovský



III. kategória (14 -18 rokov)

1. miesto – Andrea Butvinová (Smižany)
2. miesto – Zuzana Gallyová (Sp. Belá)
3. miesto – Nikola Remeňová (Svit)

IV. kategória (spevácke skupiny)

1. miesto – Sunflowers (Smižany)
2. miesto – Cariño (Sp. Nová Ves)
3. miesto – Ladies (Sp. Vlasy)

Okrem týchto umiestnení boli udelené dve ceny poroty. Prvú získala v IV. kategórii Lea Mária Med-

zvezdová (Prakovce) v podobe profesionálneho mikrofónu. Druhú cenu a teda nahrávanie ľubovoľnej piesne v nahrávacom štúdiu RUNNER v Sp. Novej Vsi získala Zuzana Klingová (Smižany), ktorá súťažila v IV. kategórii.

Všetkým súťažiacim ešte raz blahozeláme a dúfame, že sa o rok opäť stretneme na ďalšom ročníku súťaže „Ukáž, čo vieš“ KARAOKE SHOW 2013.

Mgr. Veronika Kotradyová, ZUŠ Smižany



RUŽIČKA pre babičku

„Matička Božia,
Ty deťom dvakrát milá!
Počúvaj, čo ti teraz rozpoviem.

Nechaj nám starkú.
Aby mi dlho žila.
Starká má pre mňa času, koľko chcem...”

(Milan Rúfus – Nové modlitbičky; úryvok)

Valné zhromaždenie OSN vyhlásilo v roku 1990 október za Mesiac úcty k starším. Starí ľudia si tú úctu zaslúžia. Nezabudnime na pozdrav, ktorý je prejavom úcty, rešpektu k druhému človeku, bez rozdielu veku. Nestačí však o tom iba rozprávať a nestačí to prejavovať iba počas tohto mesiaca, ale každý deň roku. Títo ľudia tiež nevenujú nám, svojim deťom, vnúčatám i pravnúčatám, iba jeden mesiac. Im všetkým ďakujeme za krásne chvíle, láskavé slová, múdre rady, za obetavosť, ktorá nepozná únavu. Aj v ŠKD pri Základnej škole na Komenského ulici sme si v tomto mesiaci rozprávali o starých či prastarých rodičoch, tetuškách... Nestalo však iba pri slovách, deti zhotovili milé papierové ružičky, vyšli do ulíc, domov, záhrad. Ružička, aj keď iba z papiera, rozžiariť oči a vyvolať úsmev na vráskavej tvári, keď ich deti pozdravia milými slovami.

Helena Kollárovičová, vychovávateľka ŠKD



Tvorivé dielne

Nie každý vie pekne kresliť, modelovať, či niečo vyrábať. Keď sa však zapojí niekoľko rúk naraz, dokážu niekedy urobiť zaujímavé veci. Nepotrebuje pri tom drahý materiál. Stačí aj to, čo už nepotrebujeme v domácnosti: papier, prírodniny, plast a môžeme tvoriť. Námety môžeme dnes nájsť v rôznych časopisoch, knihách a najnovšie i na internete. Niekedy zapracuje aj vlastná fantázia a tvorivosť. Čo sa podarilo vyrobiť deťom v ŠKD a v triedach na I. stupni ZŠ Komenského môžete vidieť pri návšteve obecnej knižnice, kde je inštalovaná výstava Tvorivé dielne.

Helena Kollárovičová, vychovávateľka ŠKD

Prenikáme do tajov vesmíru

Vyučovanie astronomického učiva je pre žiakov veľmi príťažlivé a zaujímavé. Prenikať do tajov vesmíru nám dnes umožňuje nielen učebnica, internet, ale aj nové formy vyučo-



vania. Pre žiakov štvrtého ročníka je ešte záhadou, prečo veci padajú na Zem alebo prečo Slnko svieti a Mesiac sa mení. Je to učivo, ktoré je abstraktné a pomerne náročné na pochopenie, a preto sme využili možnosť návštevy planetária a žiakom sprostredkovali túto tému zaujímavou formou. Pod umelou hviezdou oblohou sme poznávali vesmírny priestor, videli výsledky moderného kozmického výskumu, pozorovali postavenie Slnka, Zeme a iných planét. Na pozadí rozprávania o oblohe sme získali zaujímavé mytologické informácie o hviezdach. Náš poznávací výlet pokračoval prehliadkou historických pamiatok a návštevou múzea voskových figurín. Prezreli sme si 23 unikátnych figurín osobností z histórie Slovenska a Košíc. Tento spôsob zážitkového vyučovania je pre žiakov prínosom v ich osobnostnom rozvoji.

Jana Aštaryová, ZŠ, Komenského ulica, Smižany

ÚSPECHY mladých BEDMINTONISTOV

Dňa 18.11.2012 sa na ZŠ Nad Medzou v SNV uskutočnilo okresné kolo základných škôl v bedminton. Veľmi dobre si na ňom počínali žiaci ZŠ Smižany z Komenského ul., keď v kategórii žiakov obsadili **1. miesto** z 12 účastníkov a postupujú na **krajské kolo do Košíc**. Žiaci obsadili 4. miesto taktiež z 12 družstiev. Školu úspešne reprezentovali Viktória Polláková, Miriam Galdonová, Erik Neupauer a Oliver Klein. Keďže žiaci v Smižanoch sa tomuto krásnemu a náročnému športu venujú ešte len druhý rok, tento veľmi pekný výsledok môže byť motiváciou pre ďalších záujemcov o bedminton.

Mgr. Igor Pirháč



Noc so slovenskou klasikou

Dňa 30. 10. 2012 sa v Základnej škole na Komenského ulici uskutočnila „literárna noc“. Žiaci ôsmeho a deviateho ročníka mali za úlohu prečítať si Kukučínovu *Rysavú jalovicu*. Takto pripravení sme mohli v telocvični stráviť noc. Naša spolužiačka si pre nás pripravila prezentáciu, ktorou nás oboznámila so životom a tvorbou Martina Kukučina. Nasledovala klasika – *Rysavá jalovica* s obľúbeným hercom Jozefom Krónom. Pobavili sme sa a získali sme nové vedomosti. Po krátkej prestávke nasledoval film *Cesta domov*, moderné spracovanie tohto námetu. Okrem toho nás čakala aj minidiskoteka a „nočné kino“. Noc sa nám veľmi páčila. Chceme sa poďakovať pani učiteľkám Blišťanovej, Molnárovej a Jánošíkovej za krásnu atmosféru. Tešíme sa a zároveň dúfame v ďalšie stretnutia a nočné dobrodružstvá.

Dominika Kenderová 9. A, Bibiána Kleinová 9. B
ZŠ, Komenského ulica 3, Smižany

MALÁ ŠPORTOVÁ OLYMPIÁDA v ZŠ na Komenského ulici v Smižanoch

V mesiaci október pripravili žiaci tretieho ročníka našej školy športové dopoludnie pre deti predškolského veku. Malej športovej olympiády sa zúčastnila MŠ na Komenského ulici a MŠ na Ružovej ulici. V priestoroch novej zrekonštruovanej telocvične sa škôlkari popasovali s rôznymi športovými disciplínami, zahráli sa a zacvičili si so svojimi staršími kamarátmi – školákmi. Tretiaci ich za dobrý športový výkon odmenili peknými medailami. Prostredníctvom hier sa deti zoznámili so zaujímavými pomôckami a náčiním, ktoré v škole využívame na hodinách telesnej výchovy. Spolu sme sa dobre zabavili a bolo nám veselo. Už teraz sa tešíme na našich šikovných budúcich prváčikov.

Mgr. Terézia Krivdová



Obvodné majstrovstvá v STOLNOM TENISE

V Základnej škole na Lipovej ul. v Spišskej Novej Vsi sa konali obvodné majstrovstvá žiakov a žiačok základných škôl. Našu obec reprezentovali deti zo ZŠ na Komenského ulici.

V ťažkej konkurencii 19-ich družstiev chlapci obsadili pekné 7. miesto. Družstvu dievčat, v zložení Viktória Polláková z 9. A, Andrea Jurčáková a Slavomíra Neupauerová obidve zo 6. A, sa darilo ešte viac. Po urputnom boji skončili na krásnom treťom mieste. Menovaným patrí pochvala a úprimné poďakovanie za vzornú reprezentáciu školy a obce Smižany.

Jozef Korba



ŠKOLSKÉ STREDISKO ZÁUJMOVEJ ČINNOSTI PRI ZŠ POVÝŠENIA SV. KRÍŽA

Atléti zo strediska trénovali aj cez prázdniny, nechýbal im počítač, nenudili sa a potom sa dostavili výsledky.

Mladší žiaci Slovenska na International Children's Athletics Games, Varšava – 9. 9. 2012

TOMÁŠ HAMRÁČEK, reprezentant SR, rok narodenia 2000 svojimi výkonmi sa stal slovenskou jednotkou v **skoku do diaľky** vo svojej vekovej kategórii a vybojoval si právo reprezentovať nás na Medzinárodných atletických pretekoch, ktoré sa konali už po 7-krát vo Varšave – 9. septembra 2012. Výber bol hlavne z mladších žiakov z ročníkov narodenia 1999-2002. Súpermi boli žiaci z deviatich krajín – Poľska, Česka, Ukrajiny, Litvy, Maďarska, Estónska a Lotyšska, plus výber za kraj Mazowsko (Poľsko). Nestratil sa ani v tejto veľmi silnej konkurencii a vybojoval pre SR bronzovú medailu výkonom 488 cm.

M-SR žiaci, Bratislava 8. 9.-9. 9. 2012

Reprezentovali nás : Mária Barčová, Patrícia Garčarová, Karin Štiffelová, Lenka Korbová, Barbora Hudáková, Dominik Bolcár, Samuel Verbovský

- Mária Barčová – 1500m – 6. miesto
- DOMINIK BOLCÁR – hod oštepom – 9. miesto
- SAMUEL VERBOVSKÝ – 60m – 2. miesto, 100 m prekážky – 3. miesto
- KARIN ŠTIFELOVÁ – skok do diaľky – 4. miesto,
- BARBORA HUDÁKOVÁ – hod oštepom – 4. miesto.

M-SR žiaci – družstvá, Nové Zámky 15.9.2012

Družstvo dievčat v zložení: Mária Barčová, Patrícia Garčarová, Ivana Hudzíkova, Adela Kaľavská, Karin Štiffelová, Ester Vašková, Lenka Korbová, Barbora Hudáková si vybojovali nádherné 6. miesto. Bol to zázračný a hlavne vynikajúci postup z prvého miesta z východoslovenskej oblasti, za čo sa treba dievčatám poďakovať, zagratulovať a držať im prsty aj v roku 2013, kde je ich cieľom siahnuť na medailu.



- Karin Štiffelová: 1.miesto skok do diaľky, 5. miesto 60 m, a 4. miesto 200 m prekážky
- Patrícia Garčarová: 10. miesto 60m, 10. miesto 150 m
- Mária Barčová: 1. miesto 1 500m, 9. miesto 300 m
- Ivana Hudzíkova: 8. miesto 100 m prekážky
- Lenka Korbová: 5. miesto 800 m
- Barbora Hudáková: 2. miesto hod oštepom, 9. miesto hod diskom

EUROPEAN KIDS ATHLETICS GAMES 10. – 12. septembra 2012

Najväčší žiaci pretek EKAG 2012 – 7.ročník Slávnostného otvorenia najväčšieho žiackeho závodu v Európe EKAG 2012 sa zúčastnilo na tisíc-ku talentov zo štrnástich štátov Európy. Slávnostné zahájenie bolo naozaj mimoriadne atraktívne, keď sa účastníci tešili zo ohňovej šou, samozrej-

me zo vztýčenia olympijskej vlajky a záverečného mega ohňostroja.

Reprezentovali nás: Mária Barčová, Patrícia Garčarová, Ivana Hudzíkova, Adela Kaľavská, Karin Štiffelová, Barbora Kráľová, Ester Vašková, Lenka Korbová, Barbora Hudáková, Dominik Bolcár, Martin Lipták, Dominik Melega, Samuel Verbovský a pripojil sa k nám aj Tomáš Hamráček po dlhej ceste z Varšavy.

Najhodnotnejšími výkonmi sa prezentovali:

- Mária Barčová – 5. miesto 1500 m
- Samuel Verbovský – 60 m 6. miesto,
- Tomáš Hamráček – skok do diaľky 6. miesto,
- Karin Štiffelová – skok do diaľky 9. miesto
- Patrícia Garčarová – 150m 10. miesto

Mgr. Ľuboslav Gargula



PRVÝ ÚSPECH GITARISTOV

Základná umelecká škola Dezidera Štraucha v Smižanoch získala prvú úspešnú reprezentáciu v školskom roku 2012-2013. Dňa 15.novembra 2012 sa v Prievidzi konal 4.ročník celoslovenskej **GITAROVEJ SÚŤAŽE PRIEVIDZA 2012**, ktorú organizuje Základná umelecká škola Ladislava Stančeka v Prievidzi. Súťaže sa zúčastnila **IVANA MORIHLADKOVÁ**, žiačka 5.ročníka. Podmienkami súťaže bolo naštudovať spamäti súťažný program a splnenie vekového i stanoveného časového limitu. Spomedzi trinástich súťažiacich v III. kategórii sa predstavila dvoma skladbami rôznych štýlových období a svojou inštrumentálnou zručnosťou pod vedením pani učiteľky Mgr. Edity Lorkovej sa umiestnila v nádhernom zlatom pásme. Ocenenej žiačke a pani učiteľke srdečne blahoželáme a prajeme do ďalšej práce veľa úspechov.

Marián Mikolaj,
vedúci oddelenia strunových nástrojov



ŠKOLSKÉ STREDISKO ZÁUJMOVEJ ČINNOSTI PRI ZŠ POVÝŠENIA SV. KRÍŽA

V pondelok a utorok 29. a 30.10. sme sa do školy tešili o niečo viac ako inokedy. Dôvodom bol pestrý program, ktorý pre nás pripravili učitelia.

Z príležitosti **Svetového dňa zdravej výživy** sme sa mohli pozrieť na zdravie a správnu výživu z viacerých strán.

Počas týchto dní sme mali otvorené dvere pre všetkých, ktorí mali záujem nás navštíviť a pozrieť sa ako pracujeme.

Privítali sme aj malých škôlkarov, ktorých sa zhostili naši menší spolužiaci. Spolu s nimi pracovali počas zaujímavých netradičných hodín a ukázali im, na čo sa môžu do školy tešiť.

Striedali sa hodiny, na ktorých sme:

- pripravili ovocné a zeleninové výrobky
- učili sme sa netradične, tvorili sme projekty
- zhotovili reklamné plagáty a iné výtvarné práce o zdravej výžive
- besedovali s misionárom, ktorý nám okrem iného poukázal na potrebu vďačnosti za všetko, čo máme
- so žiakmi Strednej zdravotníckej školy v Levoči sme trénovali pomoc ľuďom, ktorých zdravie je v ohrození.

To všetko bolo umocnené návštevami rodičov a priateľov školy. Mali možnosť vidieť ako prebieha vyučovanie v nových odborných učebniach. To nás poháňalo, aby sme čo najlepšie prezentovali svoju triedu.

Už teraz sa tešíme a ďakujeme za príjemný

UČILI SME SA NETRADIČNE

spôsob prezentácie zdravej výživy a prezentáciu ľudskej pomoci v krajinách kde vládne bieda. Oslovení týmito dňami môžeme prispievať na pomoc svojimi dobrými skutkami, modlitbou a vďačnosťou za zdravie a všetko čo máme.

Ďakujeme všetkým za dobrú atmosféru a odovzdané skúsenosti a vedomosti.

*Školský parlament
Základnej školy Povýšenia sv. Kríža*



Popularita DISKOMARATÓNU rastie



15. 11. 2012 sa konal už III. ročník „Diskomaratónu“ v spoločenskej sále Kultúrneho domu v Smižanoch.

Usporiadateľom súťaže bola Základná škola Povýšenia sv. Kríža v Smižanoch v spolupráci s Obecným kultúrnym centrom v Smižanoch, Spoločným školským úradom a obcou Smižany. Súťaže sa zúčastnili žiaci škôl z Letanoviec, Hrabušíc, Spišských Tomášoviec, Mlyniiek, zo Spišskej Novej Vsi a Smižian.

Účastníci prezentovali svoje tanečné kreácie v kategóriách – žiaci a žiačky. Počas piatich súťažných kôl ukázali svoju nezlomnú vytrvalosť a tanečné nadšenie.

Porota pod vedením *Žanety Hrubiznovej* zo ZUŠ *Dezidera Štraucha* v Smižanoch hodnotila kreativitu, nápaditosť, estetiku pohybového prejavu, tiež aj akrobaciu a aktivitu tanečníkov.

O kvalitnú hudbu sa postarali DJ-ji zo skupiny *JL MUSIC – Jaroslav Lipták*.

Záverečný rozstrel tanečníkov určil takéto poradie:

Kategória žiaci:

1. miesto: Adam Bartoš - ZŠ Nejedlého Sp. N. Ves
2. miesto: Filip Klein - ZŠ Nejedlého Sp. N. Ves
3. miesto: Alex Venglik - ZŠ Pov. sv. Kríža Smižany

Kategória žiačky:

1. miesto: Szenkerestyová Júlia - ZŠ Nejedlého SNV
2. miesto: Sofia Zahornadská – ZUŠ Dezidera Štraucha Smižany
3. miesto: Klaudia Hanzelyová - ZŠ Nejedlého SNV

Vítazom blahoželáme a už teraz sa tešíme na 4. ročník „Diskomaratónu“.

Ing. Helena Glodžáková



OBECNÉ
KULTÚRNE
CENTRUM
SMIŽANY

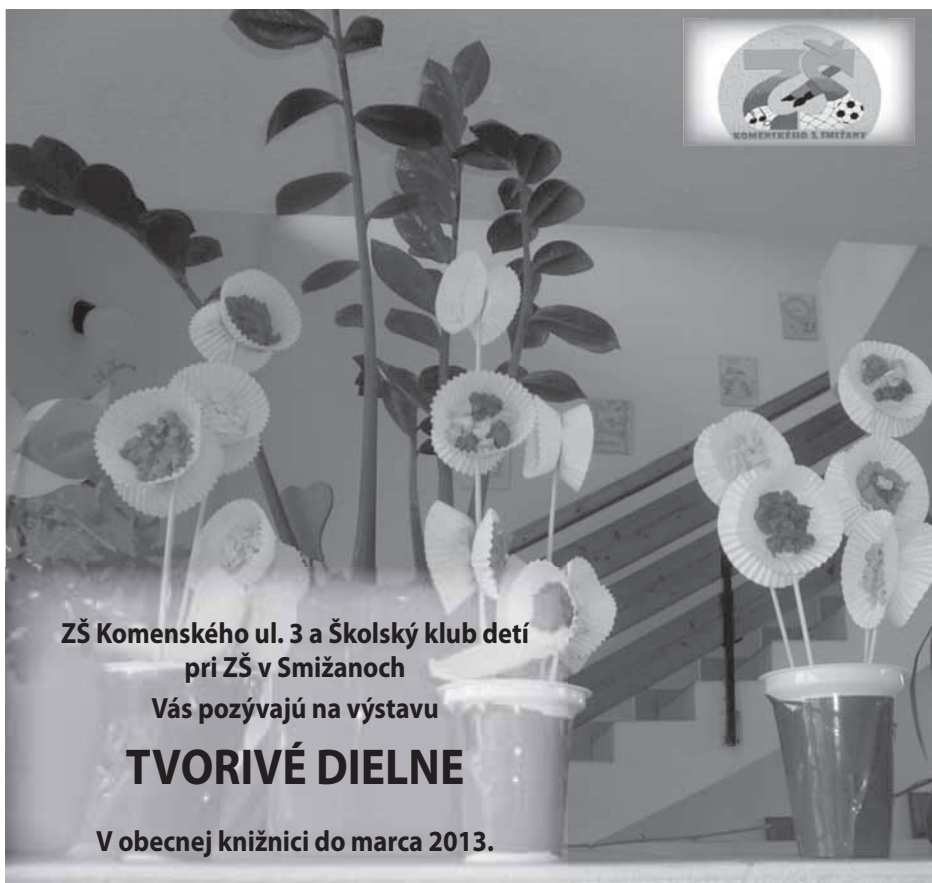


Vás pozýva
na výstavu keramiky

ŽIVOT AKO ZO ŠKATULKY

Autor: Peter Smik
OKC Kaštieľ
Smižany, Tatranská 105

do 31.12.2012



ZŠ Komenského ul. 3 a Školský klub detí
pri ZŠ v Smižanoch

Vás pozývajú na výstavu

TVORIVÉ DIELNE

V obecnej knižnici do marca 2013.



LUANA spol. s r.o. Smižany Vás srdečne pozýva
na halový futbalový turnaj

9. ročník Luana cup

Účastníci turnaja:

- LUANA Smižany
- HERBA Best
- Elkostav
- GeeLeS
- Motomulti

15.12.2012
Telocvičňa ZŠ Komenského Smižany
8.30 - 17.00



SAMUEL SLIMÁK

V dňoch 27. – 28.10.2012 sa konal v rakúskom Innsbrucku Alpský pohár v plávaní. Účastníkmi boli plavci z Talianska, Rakúska, Nemecka, Čiech a Slovenska. V kategórii 10 ročných žiakov nás reprezentoval Samuel Slimák, z Klubu plávania SNV pod vedením trénerov Ivana Mireka st. a Ivana Mireka ml. Zo šiestich disciplín, v ktorých štartoval, si odniesol zlaté medaily. V najbližších dňoch ho čaká účasť na súťažiach: v Hummenom o Pohár primátora a Majstrovstvá Slovenska v Prešove.



ZO ZELENÝCH STOLOV

Naši stolní tenisti si v nedeľňajšom zápase 7. kola zmerali sily s favorizovaným družstvom STO BBF Spišská Nová Ves, ktorému podľahli v pomere 13:5. Napriek prehre podali naši hráči pekný výkon v podobe viacerých päťsetových zápasov, veľkej bojovnosti a taktiež snahy. V ďalšom kole privítajú na svojich stoloch družstvo MPC SNV. Držíme palce!

Body hráčov: (Sagula a M. Černický po 4,5; Barč 3,5; D. Repaský 0,5; T. Farkašovský 2; M. Farkašovský, Havaš a Šišková po 1)

Tabuľka po 7. kole

1. Letanovce	7	7	0	0	92:34	21
2. Mlynky	7	6	0	1	83:43	19
3. BBF Sp. Nová Ves	7	4	1	2	72:54	16
4. Smolník	7	4	0	3	70:56	15
5. Rožňava F	7	4	0	3	61:65	15
6. Arnutovce	7	3	0	4	58:68	13
7. MPC Sp. N. Ves	7	2	2	3	65:61	13
8. Harichovce	7	2	1	4	57:69	12
9. Rožňava E	7	2	1	4	51:75	12
10. Smižany	7	2	0	5	44:82	11
11. Sp. Vlasy B	7	2	0	5	55:71	11
12. Henckovce	7	1	1	5	48:78	10

Ďalšie informácie o stolnotenisovom klube a prehľad výsledkov nájdete na www.stosmizany.infosk.sk

tf

IV. ročník behu

Ferčkovce – Novoveská Huta

17.novembra 2012 usporiadal Mestský výbor č.3 Ferčkovce IV.ročník behu Ferčkovce - Novoveská Huta a späť. Za pekného slnečného počasia našu obec reprezentovala aj skupina šiestich pretekárov. V dobrej konkurencii najlepších bežcov z okolia sa na trase dlhej 10 km v kategórii 40 - 49 rokov na 1.mieste umiestnil Štefan Sumerling a na 4.mieste Ľudovít Morihladko, v kategórii 18 - 39 rokov Marek Sumerling obsadil 7.miesto. V kategórii žien 18 - 34 rokov sa na polovičnej trati umiestnila na 2.mieste Monika Pacanovská a na 4.mieste Lenka Trošanová. V kategórii dievčat 8 - 10 rokov obsadila Daniela Morihladková 1.miesto. **Štefan Sumerling sa s prehľadom stal aj celkovým víťazom** tohto vydareného a výborne zorganizovaného podujatia.

I.M.



HERBA-BEST JESENNÝM MAJSTROM OL V SMIŽANOCH

Po odohratí ôsmeho kola sa skončila jesenná časť obecnej ligy v Smižanoch. Jesenným majstrom 12.ročníka sa stalo mužstvo HERBA-BEST. Najlepším strelcom jesennej časti je hráč Elkostavu KUBIČÁR, keď zaznamenal 16 gólov. Nové mužstvá, ktoré majú chuť si zahrať OL nájdú kontakt na stránke OL. Podrobnejšie informácie si môžete pozrieť aj na internetovej stránke – www.obecnaliga.sk.

Výsledky :

Dohrávka 6.kola 20.10.2012:

MOTOMULTI : GeeLeS 2:3 góly : Kľučár, Machaj - Dorko, Vantroba, Šuba

Výsledky 7.kola 27.10.2012:

LUANA - ELKOSTAV 3:2 (3:1) góly : Labanc, Regec, Grauz - Kramarčík E., Jochman

MOTOMULTI - KREF 2:1 (1:0) góly : Jenča J., Hrušovský - Kováč

HERBA-BEST - GeeLeS 4:0 (2:2) góly : Frankovič 3, Kovačovič

Výsledky 8.kola 3.11.2012:

KREF: GeeLeS 8:0 (3:0) góly : Klein 3, Ondrušek 2, Sagula, Kováč, Tokoly

HERBA-BEST: ELKOSTAV 0:3 (0:1) góly : Kubičar 3

LUANA: MOTOMULTI 1:4 (1:2) góly : Grauz - Valigura M. 3, Kľučár

	Klub	Z	V	R	P	Skóre	Body
1	HERBA BEST	8	6	1	1	24:10	19
2	MOTOMULTI	8	5	0	3	26:15	15
3	LUANA	8	4	1	3	20:19	13
4	ELKOSTAV	8	3	0	5	31:19	9
5	KREF	8	2	2	4	20:26	8
6	GeeLeS	8	2	0	6	11:43	6

Strelci:

16 gólov : Kubičar (Elkostav)

10 gólov : Bryndza (Herba Best)

6 gólov : Vasko, Frankovič (Herba Best), Kľučár (Motomulti), Kramarčík E. (Elkostav), Klein (Kref), Regec (Luana)

Špener Marcel



www.TJSLOVANSMIZANY.sk

A mužstvo odohralo svoje posledné dva zápasy v tomto roku na ihriskách svojich súperov. V trinástom kole sme sa predstavili v Sp. Bystrom.

Na ťažkom teréne sa mužstvo predstavilo v dobrom svetle. Už v 9. min. sme viedli gólom Hagaru. Gól našich chalanov povzbudil a bojovali o každú loptu na ihrisku. Hra sa prelievala z jednej strany na druhú. Domáci celok zrovnal skóre na 1:1 v 29. min.

Do druhého polčasu sme ešte trochu pridali a bolo to vidieť v dĺžke držania lopty. Hru sme mali na našich kopačkách a to sa prejavilo aj na konečnom výsledku. Druhý gól znamenal dobre hrajúci Augustín v 58. minúte. Bránu domácich sme stále ohrozovali, ale nie a nie dať ďalší gól. V závere stretnutia domáce mužstvo malo silnú snahu vyrovnať, ale proti bola výborná obrana a bravúrne zákroky brankára Duľu. Po záverečnom hvizde rozhodcu zožali naši hráči zaslúžený potlesk od smižianskych fanúšikov.

Naša zostava: Duľa- Augustín (90.min O. Bajtoš), Richnavský, M. Bednár, Baluch (25. min Rimbala), J. Bajtoš, Šebest, Kapusta, Hagara, Halula, M. Kyseľ (85.min Skokan)

V predohrávke prvého jarného kola sme cestovali do Popradu - Veľkej, kde hráva svoje domáce stretnutia Poprad B. Do zápasu sme išli s tým, že nemáme čo stratiť. Domáci celok mal ku koncu jesennej časti kvôli zraneniam čoraz užší káder, a aj proti nám nastúpilo viacero hráčov v dorasteneckom veku. Nám tak tiež kvôli zraneniam chýbala dvojica Baluch a Kľučár. Prvý polčas nepriniesol gólové šance, ale tesne pred prestávkou po našom zlom odkope išli domáci do vedenia, keď centrovannú loptu domáci voľný hráč bez problémov poslal do siete.

Druhý polčas bol z našej strany lepší a vytvorili sme si niekoľko dobrých príležitostí. Tú najlepšiu mal Halula, ale nariadený pokutový kop po faule domáceho brankára na Augustína nepremenil. Chlapci sa napriek tomu nevzdávali, čo im prinieslo vyrovnanie netradičným strelcom Jánom Bajtošom, ktorý zbližka dopravil odrazenú loptu do brány. Gólom mohli skončiť aj naše rýchle akcie, ale Kapusta, Hagara a Augustín svoje šance nevyužili. Hlavný rozhodca zápasu netoleroval komentovanie svojich verdiktov, či už zo strany domácich alebo nás. Trestal to žltými kartami a doplatili sme na to v závere zápasu, keď bol Richnavský po druhej ŽK vylúčený. Domá-

ci hneď po rozohraní využili zaváhanie našej obrany a strelili víťazný gól na 2-1. Poprad B svojím výkonom určite zaostal za očakávaniami, ale stačilo mu to na získanie troch bodov. My sme doplatili na slabú disciplínu a hlavne nevyužívanie čistých gólových príležitostí.

Naša zostava: Duľa- Augustín, Richnavský, M. Bednár, Skokan, J. Bajtoš, Šebest, Kapusta, Hagara, Halula, M. Kyseľ. Striedal: I. Kyseľ

Napriek tomu nás po niekoľkých rokoch čaká relatívne pokojná zima s uspokojivým bodovým ziskom. Ten však mohol byť vyšší, nebyť slabšieho úvodu sezóny so sériou troch prehiev v rade. V druhej polovici jesennej časti chlapci zúročili získané skúsenosti z minuloročného pôsobenia vo vyššej súťaži a získavali dôležité body. Cieľom vedenia TJ je udržanie súčasného kádra, ktorý ukázal, že po odstránení herných nedostatkov má na to, aby bojoval o najvyššie priečky v tejto súťaži. Hráči, ktorí boli u nás na hosťovaní (Baluch, Halula, D. Bednár, Augustín), boli oslovení s ponukou na ďalšie pôsobenie v Smižanoch, čo platí aj pre trénera M. Bartka. Zo Sp. Novej Vsi by sa mal vrátiť Klubert a otáznym je návrat Oltmana, ktorý na jeseň hosťoval v Rudňanoch. V rámci zvýšenia konkurencie v mužstve nie je vylúčené prípadné doplnenie o nových hráčov.

Tabuľka A mužstva po 14. kole:

1	Hrabušice	14	11	2	1	41:13	34	+13
2	Poprad B	14	9	2	3	33:11	29	+8
3	Štrba	14	9	1	4	32:16	28	+7
4	Smižany	14	8	1	5	26:19	25	+4
5	Sp. Bystré	14	8	1	5	17:15	25	+4
6	Mária Huta	14	6	4	4	28:23	22	+1
7	Levoča	14	6	2	6	30:23	20	-1
8	Helcmanovce	14	5	3	6	25:33	18	-3
9	Hranovnica	14	5	1	8	27:24	16	-5
10	Harichovce	14	3	7	4	17:18	16	-5
11	Teplička	14	4	1	9	29:39	13	-8
12	Margecany	14	3	3	8	16:41	12	-9
12	Sp. Belá	14	3	2	9	22:30	11	-10
14	Jaklovce	14	3	1	10	15:53	10	-11

Dorastenci budú zimovať na tretej priečke, keď v posledných troch kolách uhrali tieto výsledky:

Smižany- Nálepko 5-1, góly: Strauch 2, Russin, Vernarský, Jochman.

Sp. Bystré- Smižany 0-2, góly: Strauch 2.

Kežmarok- Smižany 2-1 gól: Schmidt.

Tabuľka dorastencov po 14. kole:

1	Krompachy	14	11	2	1	50:18	35	+14
2	Sp. Podhradie	14	11	2	1	43:13	35	+14
3	Smižany	14	10	2	2	36:11	32	+11
4	Harichovce	14	10	2	2	44:23	32	+11
5	Sp. Bystré	14	8	2	4	61:22	26	+5
6	Sp. Vlacha	14	7	2	5	40:24	23	+2

7	Levoča	14	5	2	7	31:28	17	-4
8	Lendak	14	5	1	8	38:39	16	-5
9	Gelnica	14	5	1	8	16:54	16	-5
10	Prakovce	14	4	3	7	23:26	15	-6
11	Nálepko	14	3	3	8	26:38	12	-9
12	Kežmarok	14	3	2	9	23:52	11	-10
12	Lubica	14	2	0	12	16:56	6	-15
14	V. Lomnica	14	1	2	11	26:69	5	-16

Ďakujeme **Obecnému úradu Smižany, všetkým sponzorom, fanúšikom a priaznivcom smižianskeho futbalu, ktorí rôznou formou prispeli k fungovaniu celého klubu počas roku 2012.**



Na foto zľava: Branislav Jadroň, Radovan Hurtuk a Mário Dudaško

Vydarený ŠACHOVÝ TURNAJ

Obec Smižany, Obecné kultúrne centrum v Smižanoch, ZŠ na Komenského ul. Smižany a TJ Slovan Smižany usporiadali 17.11.2012 v Kultúrnom dome v Smižanoch 1. kolo Ligy mládeže Spiša v šachu jednotlivcov. Zúčastnilo sa na ňom 79 šachistov, ktorí sa stretli v spoločnom turnaji pre všetky vekové kategórie. Hralo sa 7 kôl švajčiarskym systémom s hracím časom 2x15 min. v týchto kategóriách: D08 dievčatá 8 ročné a mladšie: 1. miesto Šubiaková Kristína, CH08 chlapci 1. miesto Stankovianský Martin D11 dievčatá 11 ročné a mladšie: 1. miesto Taragelová Martina, CH11 chlapci 1. miesto Ďurica Adam D14 dievčatá 14 ročné a mladšie: 1.miesto Šromovská Lívia, CH14 chlapci 1. miesto Cisko Miloslav D19 dievčatá 19 ročné a mladšie: 1. miesto Putoráková Viktória CH19 chlapci 1. miesto Hurtuk Radovan Z domácich šachistov sa najviac darilo Branislavovi Jadroňovi, Adamovi Strelcovi, Matejovi Čechovi a medzi dievčatami Ivane Filipovej. Všetky výsledky, tabuľky a fotografie nájdete na webovej stránke www.lms.chess.sk. Na záver by som sa chcel poďakovať Ing. Milanovi Turzakovi za rozhodovanie, p. Eduardovi Paňkovi za obsluhu výpočtovej techniky, p. Helene Kollárovičovej, Mgr. Alene Poradovej a Ing. Mgr. Jozefovi Rushákovi za organizáciu turnaja.

Pavol Olšanský



PROGRAM DECEMBER 2012



4.12. kino, Spoločenská sála KD

(utorok)
o 9.00, 11.00 h.
Organizované predstavenie pre ZŠ na Kom. ul.

5.12. Kultúrny dom

(streda)
o 16.00 hod.
PRIVÍTANIE MIKULÁŠA
Program: – rozsvietenie vianočného stromčeka – vystúpenie detí MŠ, ZŠ a ZUŠ pred Kultúrnym domom spojené s „Mikulášskym prekvapením“
Organizuje: obec Smižany, OKC

10.12. Spoločenská sála KD

(pondelok)
o 18.00 hod.
VIANOČNÝ KONCERT JANA A FRANTIŠKA NEDVĚDOVCOV SO SKUPINOU
Organizuje: OKC, vstupné: 13 €

12.12. Kaštieľ

(streda)
o 17.00 hod.
OSLAVA ŽIVOTNÝCH JUBILEÍ
Stretnutie jubilantov, ktorí v mesiaci december oslavia svoje narodeniny
Organizuje: obec Smižany, OKC

13. Spoločenská sála KD

LUSKÁČIK
(št. pi)
o 17.00 h.
Hudobno-tanečná divadelná rozprávka s pesničkami o hľadaní skutočného šťastia
Organizuje: ZUŠ, OKC Vstupné: 1 €

18.12. Kaštieľ

(utorok)
o 17.00 hod.
VIANOCE, VIANOCE, UŽ SÚ TU ZNOVA... VIANOČNÝ KONCERT
V programe sa predstaví: Martin Louma – klavír, Andrea Marchynová – spev, d. et. ZŠ na Kom. ul. Predvianočné posedenie miestneho odboru spolku Živena
Organizuje: MO Živena, OKC

20.12. kino, Spoločenská sála KD

(štvrtok)
o 9.00 hod.
STREET DANCE
Organizované predstavenie pre ZŠ Pov. sv. Kríža

21.12. kino, Spoločenská sála KD

(piatok)
o 9.00, 11.00 h.
STREET DANCE
Organizované predstavenie pre ZŠ na Kom. ul.

27.12. Spoločenská sála KD

(štvrtok)
o 15.00 hod.
VIANOČNÉ KOLEDOVANIE „MLADZENKY“ – Tradičné posedenie členov klubu dôchodcov
Organizuje: Klub dôchodcov, OKC

29.12. Banketová sála KD

(sobota)
o 9.00 hod.
SILVESTROVSKÝ ŠACHOVÝ TURNAJ
Organizuje: Šachový oddiel pri TJ Slovan Smižany, OKC

30.12. Spoločenská sála KD

(nedela)
o 15.00 hod.
65
Divadelné humorné predstavenie ochotníckeho divadla pri OKC v Smižanoch
Organizuje: OKC Vstupné: dobrovoľné

PRIPRAVUJEME:

(sobota)
o 19.00 hod.
9. 2. 2013
Spoločenská sála KD

4. reprezentačný ples obce Smižany

Zmena programu vyhradená! Informácie, rezervácia a predpredaj vstupeniek: OKC Smižany, Kultúrny dom Smižany, Tatranská 80, tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722. Kaštieľ, Tatranská 105, tel.: 053 44 33 666 O kultúrnych a spoločenských podujatiach organizovaných v obci Smižany sa môžete informovať na www.smižany.sk, www.okcsmižany.eu.sk

Obecné kultúrne centrum v Smižanoch pozýva občanov na prvé predstavenie domáceho ochotníckeho divadla pod názvom

„65“.

Premiéra sa uskutoční v nedeľu 30. decembra so začiatkom o 15.00 hod. v Spoločenskej sále KD v Smižanoch. **Vstupné: dobrovoľné**



Mestské kultúrne centrum

Spišská Nová Ves

PROGRAM – DECEMBER 2012

7.12.2012 (piatok) o 15,30 hod. *Pódium pred Redutou*

Zaduj víchor! Vločky splaš! Nech už je tu Mikuláš!

STRETNUTIE S MIKULÁŠOM

Deti mesta vítajú Mikuláša

15,30 hod. – rozprávka **SNEHULIENKA a MRÁZIK** – spoločne budeme hľadať sneh

16,15 hod. – privítanie Mikuláša, anjelov a čertov

16,30 hod. – COCA COLA kamión

8.12.2012 o 19,00 hod.

Ferko Urbánek: BLUDÁR

Spišské divadlo

129. slávnostná premiéra divadelnej hry v úprave a réžii Emila Spišáka
Divadelné predstavenie pri príležitosti 80.výročia vzniku ochotníckeho divadelného súboru HVIEZDOSLAV, Vstupné : 3 €

11.12.2012 o 19,30 hod.

Koncertná sieň Reduty

SLOVENSKO 2012 ADVENT

Charitatívny adventný koncert Petra Cmoríka. Moderátorka Katarína Brychtová. Priamy prenos Slovenskej televízie Bratislava Vstupenky: predpredaj MKC, Ticketportal

26.12.2011 (streda) od 19,00 do 03,00 hod. *Koncertná sieň Reduty*

ŠTEFANSKÁ ZÁBAVA

Tradičná tanečná zábava s hudobnou skupinou TIP – Jozef Valkoššák a Rado Olejník. Vstupné: 6 € Konzumácia: 4 €

31.12.2011 (pondelok) od 22,00 do 01,00 hod.

SILVESTER 2012 PRED REDUTOU

Rozlúčka občanov mesta s uplynulým rokom a uvítanie nového roka.

Program venovaný 20. výročiu vzniku Slovenskej republiky.

Účinkuje: populárna hudobná skupina **INÉ KAFE** Predkapela: Sám sebou

PRIPRAVUJEME:

28.1.2013 (pondelok) o 19,30 hod. *Kino Mier*

Oblíbená talkshow populárneho moderátora JANA KRAUSA

Improvizované predstavenie, ktorého môžete byť súčasťou. Hudobný hosť Lenka Salmanová (LERA), známa z muzikálu Čajočky, Neberte nám princeznú a ďalšie... Vstupné: 13 €

Informácie a predpredaj vstupeniek:

MKC – Reduta, 053/44 632 49, 4 299 251, MKC - Kino Mier, 44 287 66, TIC – Letná ul. 49, 053/ 16 186 – (predpredaj na vybrané akcie)

Výbor Miestneho odboru ŽIVENA spolok slovenských žien v Smižanoch

srdečne pozýva všetky svoje členky a pozvaných hostí na vianočné posedenie spojené s vianočným koncertom

„Vianoce, Vianoce už sú tu znova...“

ktoré sa uskutoční 18. decembra 2012 (utorok) o 17.00 hod. v KAŠTIELI v Smižanoch

Tešíme sa na stretnutie s Vami
Výbor MO

SPOMIENKY



„Nosím Ťa v srdci a uchovávam si všetko, čo si mi dala každý deň.

Verím, že Tvoja láska v nás bude žiť navždy a nikdy nezanimkne.“

12.12.2012 uplynú dva roky od rozlúčky s našou milou **Helenkou Čechovou**. Tícho spomínáme a večný život vyprosujeme.



„Neúprosný osud to drahé nám vzal, len bolesť v srdciach, smútok, prázdny domov a spomienky nám ponechal.“

13. 12.2012 uplynie 5 rokov, kedy navždy dotkli milujúce srdce manžela, otca a dedka **Alberta Mangeru**. Tí, ktorí ste ho poznali a mali radi, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. S láskou a úctou spomínajú manželka Irma, synovia Albert a Marián s manželkami, vnukovia Albert, Martin, Marián a ostatná rodina.



„Už len kytičku Vám môžeme na hrob dať, pri plamienku sviečky v tichosti a modlitbe spomínať.“

21.12.2012 si pripomenieme 1. výročie úmrtia našej drahéj mamy, babky a prababky **Kataríny Morihlatkovej**. Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku. S láskou a úctou dcéra a synovia s rodinami.



„Čas plynie, ale spomienka ostáva.“

21.12.2012 uplynie 20 rokov odkedy nás navždy opustila moja svokra, naša babka a prababka **Anna Čechová**. Ďakujeme všetkým, ktorí jej spolu s nami venujú tichú spomienku. S úctou, vďakou a láskou, nevesta s rodinou.



„S tichou spomienkou na hrob chodíme, pri plamienku sviečky sa za Vás modlíme.“

22.12.2012 si pripomenieme 5 rokov odkedy nás navždy opustila naša drahá babka, **Mária Novotná**. S láskou a úctou spomínajú vnučky Lucia a Mária s rodinami.



V tomto roku si pripomíname 100 nedožitých rokov **Vladimíra Slimáka** st. a 12 rokov od jeho smrti. Ďakujem p. Bohu, že nám dal takého dobrého otca. Prosíme tých, ktorí ste ho poznali, o tichú spomienku. S láskou a úctou spomína rodina Slimáková.

INZERCIA

• **ZALOŽÍME S.R.O. ZA VÁS.** Zakladanie s.r.o. na kľúč, založenie živnosti, zmeny v s.r.o. všetko elektronickým podpisom bez potreby osobného stretnutia za zvýhodnený poplatok. Bezplatné poradenstvo pri založení s.r.o. 0905 772 016, 0948 249 495, www.spolocnostisro.sk



„Klesli ruky, ktoré veľa pracovali, dolžilo srdce, ktoré sme milovali. Odišiel si ticho, niet Ťa medzi nami, no v našich srdciach žiješ naďalej spomienkami.“ 23.12.2012 si

pripomenieme smutné 4 roky od úmrtia môjho manžela, otca, dedka, brata, svokra, švagra, **Ladislava Frankoviča**, na ktorého si spomínáme s láskou v srdci, s úctou a vďakou. Tí, ktorí ste ho poznali a mali radi, venujte mu spolu s nami tichú spomienku a modlitbu. S láskou manželka, deti, vnučky, nevesta, zať a ostatná rodina.

POĎAKOVANIE



Vyslovujeme úprimné poďakovanie za prejavy sústrasti a kvetinové dary všetkým príbuzným, priateľom, susedom, ktorí sa prišli rozlúčiť s mojou zosnulou manželkou, milovanou mamkou, babkou, svokrou, švagrinou **Emíliou Škarupovou**, ktorá nás náhle opustila 26.9.2012 vo veku 67 rokov. Za dôstojnú rozlúčku ďakujeme Farskému úradu, Pohrebnej službe p. Bartoša v Smižanoch a p. Dzurejovi za príhovor. Smútiaca rodina.



Odišiel si, niet Ťa medzi nami, no v našich srdciach žiješ naďalej spomienkami.

Ďakujeme všetkým príbuzným, známym, kolegom a susedom, ktorí sa prišli rozlúčiť s mojim milovaným manželom, otcom, dedkom, bratom a švagrom **Pavlom Gondom**. Za dôstojnú rozlúčku ďakujeme p. kaplánovi Lukášovi, p. Komarovi a Pohrebnej službe p. Bartoša. Smútiaca rodina.

• Prekladám neúradne z/do anglického a nemeckého jazyka. Tieto jazyky aj doučím, začiatočníkov aj pokročilých, všetky vekové kategórie, kontakt: 0918 041 145, ivana.broskova@yahoo.com.

• „Oslavujete?“ Nehajte si doviesť pizzu...viac na www.mamamia.sk, väčší odber lepšia cena volajte priamo majiteľovi...0905 396 528

• Ponúkam na predaj 2 stavebné pozemky v Spišskom Hrhove, každý o rozlohe 1001 m².Cena:16,50 eur/m². Tel: 0949 838 707, 0915 924 967

• Hotel Čingov, 25.12.12 19,00hod. Štefianska zábava 21€. V cene: aperitív, predjedlo, hlavné jedlo, minerálka 0,5l, víno 0,375l, káva, dezert, taxi do centra SNV, hudba. Tombola 1€

• Hotel Čingov, 31.12.12 19,00hod. Silvester 2012 40€.V cene: aperitív, predjedlo, hlavné jedlo, minerálka 0,5l, káva, dezert, sekt 0,2l, bufetové stoly, program, Ohňostroj, hudba. Tombola 1€

• **Kozmetika – M** Ponúkané služby: úprava, farbenie obočia a mihalníc, čistenie pleti, masáž tváre a dekoltu, epilácia tváre a tela voskom, diamantová mikrodermabrázia, spoločenské líčenie, parafín na ruky, poradenstvo. Kontakt: Tatranská ul. 1472, Smižany (Farby laky Orinčák). Objednávky na tel.: 0949 404 289. Tešíme sa na vás.

• **Chcete sa zdravo opaľovať?** Navštívte nové turbosolárium, ktoré spĺňa najvyššie európske kritériá zdravého opaľovania. (1 min. už od 0,33 EUR) Smižany, Smreková 21 Tel: 0949/671 188, 0903/522 022

• **Požičovňa príviesných vozíkov** Smižany, Smreková ul. 21 Tel.: 0949/671 188, 0903/522 022

• **Studio ES** námestie M. Pajdušáka č. 32 ponúka okrem formovania postavy kavitáčným systémom Ultrasonic aj **kozmetické služby** francúzskej kozmetikou GER-netic, farbenie a úprava obočia, 3D mihalnice, depilácie voskom, slávnostné líčenie Kontakt: 0903 048 467, e-mail: eva47@t-zones.sk

V mesiaci december budeme blahoželať

Ľudovít Filo	91 rokov
Elena Krajňáková	91 rokov
Anna Markulíková	87 rokov
Emília Sláviková	85 rokov
Anna Mangerová	84 rokov
Katarína Antoniová	83 rokov
Irena Barčová	83 rokov
Františka Mareková	83 rokov
Agnesa Albrechtová	75 rokov
Elena Suchá	75 rokov
Ľudovít Findura	70 rokov
Justína Miková	70 rokov
Ervín Šarišský	70 rokov
Ivan Broško	65 rokov
Gejza Durstin	65 rokov
Emília Kleščová	65 rokov
Anna Meindlová	65 rokov
Štefan Novotný	65 rokov
Mária Rychnavská	65 rokov
Mária Brošková	60 rokov
Jozef Grečko	60 rokov
Milan Kováčik	60 rokov
Ing. Mustapha Rifai	60 rokov
Ján Vencko	60 rokov

V mesiaci október naše rady rozšírili

Karolína Vieżbová
Klára Ovcáriková
Šimon Šuba

V mesiaci október nás opustili

Gizela Hozzová	1928
Dušan Šarišský	1947
Rudolf Sedlačko	1967

• Ponúkam na prenájom zrekonštruovaný 2-izbový byt v SNV Sidlisko Za Hornádom. Telefón: 0903 635 762.

• **IK-STUDIO /PEDIKÚRA, NECHTOVÝ DIZAJN, MANIKÚRA, DEPILÁCIA, 3D Lashes MIHALNICE-70eur** v cene 1 dorábka/ **novinka!!! ŠPONOVANIE ZARASTAJÚCICH NECHTOV a NECHTOVÁ PROTETIKA. /akcia!!!** gélové nechty 16eur, acrylové nechty 15eur, vytvrdzovanie prírodných nechto 11eur, pedikúra+parafín zdarma, manikúra+francúzske lakovanie zdarma, ZŤP a dôchodcovia 10% zľava na všetky služby. DOM KULTÚRY, Štefánikovo námestie 4, SNV/vchod cez vrátnicu, č. dverí 77/ KONTAKT: 0902891534

• Predám 3-izbový byt s balkónom na sídl. Mier, Komenského ul. (oproti škole). Byt je na 6. poschodí, má plastové okná, plávajúce podlahy, murované jadro s oknom v kúpeľni, vstavanú šatníkovú skriňu a zväčšenú kuchyňu so vstavanými spotrebičmi. Cena 48 000 EUR, Telefón: 0948 332 218

• **KOZMETICKÉ ŠTÚDIO Marilyn** Vám ponúka kozmetické služby - kompletné ošetrovanie pleti, líčenie, depilácie, ošetrovanie galvanickou žehličkou, lepenie mihalnicových trsov, japonská manikúra, formovanie postavy a odstránenie celulitidy špeciálnymi bandážami Arosha a ďalšie služby v príjemnom prostredí. Nájdete nás: Hutnícka 10 (Západ 1), SNV, Tel.: 0905 388 917, B. Pirníková

ZÁKLADNÁ UMELECKÁ ŠKOLA V SMIŽANOCH

Vás pozýva na

hudobno-tanečnú divadelnú rozprávku
s pesničkami o hľadaní skutočného šťastia

LUSKAČÍK

Rozprávková hra Luskáčik je právom považovaná
za jeden z najkrajších vianočných príbehov.
Vyžaruje z nej nádherná atmosféra a tajomné
čaro Vianoc. Jej podivný príbeh plný
poézie, fantázie, ale aj napätia a humoru
sa začína na Štedrý večer...

**13. - 14.
DECEMBER 2012**

O 17.00 HOD.

Kultúrny dom
v Smižanoch

Vstupné: 1 €

Predpredaj a rezervácia lístkov: Základná umelecká škola, Námestie M. Pajdušáka 2, Smižany
Telefón: 053 4297990



Privítanie Mikuláša



Kultúrny dom

5. december streda
2012

začiatok o 16.30 hod.

PROGRAM:

- rozsvietenie vianočného stromčeka
- vystúpenie detí MŠ, ZŠ a ZUŠ pred kultúrnym domom
- Mikulášske prekvapenie



Organizuje obec Smižany a Obecné kultúrne centrum v Smižanoch

Múzeum Spiša v Spišskej Novej Vsi
– Národopisné múzeum v Smižanoch
Kultúrne zariadenie Košického samosprávneho kraja

Obec Smižany,
MO Živeny a MO Matice slovenskej v Smižanoch

Vás pozývajú na prehliadku výstavy

Kudzeľna chyža

*„Od Ondreja do Lucii, od Lucii do Vianoc,
každá noc má svoju moc.“*

30. 11. 2012 - 28. 2. 2013

SPRIEVODNÉ AKTIVITY

10. – 14. december 2012 – „Vianočné oblátky“
Vianočné podujatie pre Materské a Základné školy
11. – 15. február 2013
Fašiangové podujatie pre Materské a Základné školy
Tematicky zamerané prednášky
Tvorivé dielne tradičných ľudových techník

Otvorené: pondelok – piatok 8.00 – 16.00

sobota, nedeľa – na objednanie

Kontakt: narodapis.smižany@gmail.com, tel. č. 0917746336



Jana Hojčaková, podmalba na sklo

